

UJ KELET

FÜGGETLEN NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. Marton Ernő מרטון ד"ר א. מרטון: המיסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון

3.50 SEKEL (értékelt adóval) 12 OLDAL TEL-AVIV, 1981 FEBRUÁR 13., PÉNTEK 9909. sz.

A BIZTONSÁGI HATÓSÁGOK

VESZEDELMEZES TERRORBANDÁT GÖNGYÖLITETTEK FEL JERUZSÁLEMBEN

BEVALLOTTAK KÉT IZRAELI MEGGYILKOLÁSÁT ÉS SZAMOS MÁS BŰNCSELEKMÉNYT

A hadsereg szóvivője tegnap közölte, hogy a biztonsági hatóságok héttagú, veszedelmes terrorbandát göngyölítettek fel Kelet-Jeruzsálemben. A banda tagjai, akik javarészt a Jeruzsálem melletti Sziluán falu lakosai, bevallották, többek között, Ávrám Deutsch katona 3 évvel ezelőtt történt meggyilkolását a Rockefeller-múzeum mellett, továbbá Mose Joszkovic bnébráki lakos megölését 1979-ben, a Gát Smánim közelében.

A banda tagjai mintegy 3 évvel ezelőtt szervezkedtek meg, vallási alapon, és fél évvel ezelőtt csatlakoztak a Fatach-hoz. Több más terrorcselekményt is elkövettek, így nemrégiben kézigranátot dobtak a kelet-jeruzsálemi Dolfin-étterembe, kétízben kíséreltek meg gyilkosságot az izraeliekkel való kollaborálással gyanúsított arab lakosok ellen, felgyújtottak négy izraeli magán autót és kétízben elrabolták izraeli örök, illetve rendőr fegyverét.

A házkutatások során a biztonsági hatóságok kézigranátokat, pisztolyokat, gyutacsokat és pokolgépek töltésére szolgáló robbanóanyag készítéséhez szükséges vegyszereket találtak náluk. Az egyiknél két adó-vevő készüléket is találtak.

A Szovjetunió Amerikát vádolja a lengyel ügyekbe való beavatkozással

Washington (Reuter, UPI). — Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter tegnap azzal vádolta meg a Reagan-adminisztrációt, hogy befolyásolni próbálja a lengyelországi eseményeket. Gromiko szovjet külügyminiszter azzal vádolja az Egyesült Államokat és a többi nyugati hatalmat, hogy „provokatív és uszító rádióbeszédnek révén” izgatják a lengyel népet. Jegyzékének befejező részében Gromiko világos utalást tesz arra, hogy bizonyítékok állnak fenn, miszerint a nyugati hatalmak beavatkozása „nem merül ki rádió-adásokban”.

Bné-bráki chászid családban néger gyermek született

Bné-bráki ortodox körökben nemrégiben kínos feltűnést keltett, hogy egy ultravallásos fiatalasszony néger gyermeknek adott életet. A gyermeket azonban örökbe adták és benyújtották a válókeresetet.

A szóbeszéd szerint a férj egy helyi „kolél” növendéke, az asszony pedig tanítónő. Az újszülött szőnfekete volt, s ekkor a férj gyanút fogott, vallatni kezdte asszonyát, aki minden szentségre megesküdött, hogy szűzen ment hozzá és hogy azóta rá se pillantott más férfire.

A rejtély akkor oldódott meg, amikor a vérvizsgálat minden kétséget kizáróan megállapította, hogy az újszülött a férjé. A rabbinikus bíróság, amely megkezdte a válóper tárgyalását, küldöncöt menesztett Amerikába, aki kihallgatta a férj ott élő édesanyját. Ez elmondotta, hogy 27 évvel ezelőtt, alig egy hónap-

pal férjhezmenetele után, egy néger megerősökölt. Szégyellte a dolgot, s így férjének sem mondta el, de elhatározta, hogy ha néger gyereket szül, nyomban megöli azt. Szerencsére nem így történt, egészséges és főleg hófehér fiúgyermeknek adott életet, aki nem más, mint a most született néger csecsemő édesapja.

Egyes genetikusok véleménye szerint, a természetben elég gyakran történik meg, hogy öröklött testi vagy lelki tulajdonságok „átugranak” egy vagy több generációt és később jelentkeznek. Más genetikusok viszont úgy vélik, hogy ilyen esetben ez nem lehetséges és más magyarázatot kell keresni.

Érdekes módon a válóper nem a férj, hanem az asszony indította meg, aki attól tart, hogy a jövőben születendő gyermekei is feketék lesznek.

KERESUNK

HIRDETÉSFELVEVŐ ÜGYNÖKÖKET

az ország minden részében, működő románnyelvű hetilaphoz

*

Részletek telefonon d.e. 9—12 közt, 330491, 337805 számon

MÁRCIUS 10-ÉN, KEDD ESTE 5.30 ÓRAKOR JERUZSÁLEMBEN, A BÉT HÁAMBAN: UJ KELET JUBLEUMI IRODALMI ÉS MŰVÉSZEST SZÁMOZOTT JEGYEK A JERUZSÁLEM KÖNYVTÁRBAN (ROH. JÁVETZ) KAPHATOK

ÁPRILISTÓL

140 SZÁZALÉKKAL EMELIK A VÁROSI ADÓKAT

A HELYHATÓSÁGOK CSUCSSZERVEZETÉNEK ELNÖKE SÜRGŐS TALÁLKOZÓT KÉRT A PENZÜGY- ÉS BELÜGYMINISZTERTŐL

A helyhatóságok csucsszervezete tegnap Tel Avivban megtartott ülésén elhatározta, hogy a küszöbön álló költségvetési évben — tehát 1981 április 1-től — 140 százalékkal emeli a városi adókat. Ha figyelembe vesszük a nemrég foganatosított, átlag 30 százalékos emelést, akkor arra a megállapításra jutunk, hogy a városi adó összege másfél hónap múlva az egy évvel ezelőttinél majdnem a háromszorosa lesz.

A csüörtöki ülésen azt is elhatározták, hogy azok, akik április végéig kifizetik az egész költségvetési évre járó adót, 20 százalékos kedvezményben részesülnek, és a helyhatóságok kötelezik magukat, hogy a 81/82 év folyamán elhatározott esetleges újabb adóemelések nem vonatkoznak azokra, akik előre kifizetik egész adójukat.

Pinchász Ejlion choloni polgármester, a helyhatóságok csucsszervezetének elnöke hangsúlyozta, hogy az általános gazdasági helyzet teszi szükségessé ezt az emelést, amely tulajdonképpen nem haladja meg az infláció méreteit.

A helyhatóságok várható költségvetési tervezetéről szólva, Ejlion azt mondta, hogy százszázalékosan támogatja dr. Burg belügyminisztert, aki a minisztertanácsban Áridor pénzügyminiszter költségvetési tervezete ellen szavazott, követelve, hogy előbb meg kell állapodni a helyhatóságok keret-költségvetése tárgyá-

ban. Ejlion táviratot intézett a pénzügy- és belügyminiszterhez, s kérte tőle, hogy mielőbb tüzzék ki a kettőjük, valamint az ő részvételével lebonyolítandó találkozó időpontját, mert kell fejteni a helyhatóságok költségvetéseinek megtárgyalását, még mielőtt jóváhagyás céljából a Kneszet elé terjesztik az állam jövő évi költségvetését.

A Felsőbíróengedélyezte a ros-háajini matróna boncolását

A boncolás gyilkosságot állapított meg

A jeruzsálemi Felsőbíróengedélyezte a ros-háajini matróna boncolását, annak megállapítása érdekében, vajon bűncselekmény történt-e, vagy pedig baleset áldozata lett a szerencsétlen asszony, Chámámá Jámini.

Az ügy a rendőrség fellebbezése nyomán került a Felsőbíróengedélyezte a ros-háajini matróna boncolását, annak megállapítása érdekében, vajon bűncselekmény történt-e, vagy pedig baleset áldozata lett a szerencsétlen asszony, Chámámá Jámini.

A Felsőbíróengedélyezte a ros-háajini matróna boncolását, annak megállapítása érdekében, vajon bűncselekmény történt-e, vagy pedig baleset áldozata lett a szerencsétlen asszony, Chámámá Jámini.

FÉNYSEBESSÉGGEL HALADÓ LÖVEDÉKEK

Washington (Reuter). — A Pentagon újfajta fegyver kifejlesztésén dolgozik, melynek lényege, hogy fénysebességgel képes lövedékek kilövésére, beleértve rakétákat is. Amerikai források rámutatnak arra, hogy az oroszok is kísérleteznek hasonló fegyverrel, azonban a jelek szerint az amerikaiak megelőzték őket.

A kísérlet lényege az, hogy a különböző hajtóanyagokat — amelyek a konvencionális fegyvereknél a lövedéket a célpontba viszik — elektromagnetikus erővel helyettesítik.

A TEL-AVIVI HADASH KÖNYVTÁR

amerikai és európai országokban élő olvasóinak felelősséggel, pontosan szállít könyveket, lemezeket, kazettákat. Látta már könyvtárunk ajándékboltját?

HADASH
Tel Aviv, Nesz Ciona utca 4.
Tel. 659-684

AZ EGYIPTOMI KÜLÜGYMINISZTER-HELYETTES:

«A kiszivárogtatás Izrael belügye»

„Nem ez az első eset, hogy bizalmas jelentések nyilvánosságra kerülnek Izraelben”

„Az izraeli nagykövet és Szádát elnök tárgyalásáról szóló jelentés kiszivárogtatása Izrael belügye és nem érinti Egyiptomot — mondotta a napokban Albáz egyiptomi külügyminiszter-helyettes a Máárv párizsi tudósítójának adott nyilatkozatában.

Albáz, aki Szádát kíséretéhez tartozik az európai körút során, hozzáfűzte, hogy nem ez az első eset, amikor bizalmas megbeszélések részleteit kiszivárogtatják az izraeli távközlési eszközöknek. „Egyiptom már hozzászólt ehhez”.

Ugy tűnik, hogy a kiszivárogtatás nem okozott problémát Szádátnak, aki nem eszközölt semmiféle változtatást, már régebben előkészített beszédében, amely a luxemburgi parlamentben hangzott el.

A beszéd szövegét Szádát Kalróból vitte magával, és mint egyiptomi körök hangsúlyozzák, „a lényeg az elnök elvi álláspontja, nem pedig olyan zavarok, mint a kiszivárogtatás”.

Az egyiptomi elnök luxemburgi beszéde megfelelt a Ben Eliszárnak tett ígéretnek, azaz, hogy nem tér el a békeszerződés

● A Kneszet hadügyi és külügyi Bizottsága Menáchem Begin miniszterelnök, hadügyminiszter, továbbá a pénzügyminiszter, a hadügyminiszter-helyettes és a pénzügyi államtitkár részvételével újabb tárgyalást tartott a hadügyi költségvetésről.

REPÜLÉSÜGYI KONFERENCIA TEL-AVIVBAN

Egymilliárd dollár a Lávi harcirepülő fejlesztésére

Az El Al üzemanyag-takarékossági módszerét más vállalatok is alkalmazzák

A hadügyminisztérium a következő nyolc évben egymilliárd dollárt szándékozik fektetni a Lávi harcirepülőgép fejlesztésébe, amely a Kfir és a Skyhawk gépek helyét fogja betölteni az izraeli légihaderőben — mondotta Joszéf Máárv hadügyi államtitkár a Tel Avivban folyó repülésügyi és asztronautikai kongresszuson.

Rámutatott arra, hogy a Lávi harcirepülőgép izraeli Repülőgépipari Üzemben terveztek ugyan, de lehetséges, hogy Izrael tartsakat keres a gyártáshoz, mert felvetődik a kérdés, hogy van-e elegendő anyagi kiterjedése a gyártáshoz.

Máárv a továbbiakban kiemelte, hogy a nyolcvanas években Izrael tovább fejlődik technológiai téren olyan irányban, hogy a Cáhál minden szükségletét hazai gyárakban szerezhesse be.

Az El Al műszaki osztályának főnöke azt mondta, hogy a vállalat évi ötmillió dollárt takarít meg racionális üzemanyag-gazdálkodás eredményeként. Néhány más nemzetközi légiforgalmi vállalat, valamint a Boeing repülőgépgyár is az El Al által kidolgozott módszert alkalmazza. Az El Al, többek között, olyan módszert dolgozott ki, melynek segítségével komputerekkel lehet követni minden egyes repülőgép üzemanyagfogyasztását.

12 százalékkal drágult a belföldi cigaretta

Gideon Patt kereskedelem- és iparügyi miniszter rendelkezése értelmében, 12 százalékkal megrágult a hazai gyártmányú cigaretta.

A cigaretta-gyárakat a Kormány adócsökkentés formájában kárpótolja, amiért a drágulás nem magasabb arányú.

IMÁDOTT DRÁGÁNK

SCHWARTZ SÁNDOR 71

Arad — Nagyvárad — Montreal

1981. FEBRUÁR 7-ÉN ITTHAGYOTT BENNYUNKET.

Mélységesen gyászolják:

felesége, BÓSKÉ, szül. Erstein, leánya, SCHWARTZ KLARI, veje, SCHWARTZ MIKLÓS, szeretett unokája, GYURI

«BOLDOG A NÉP»

Amikor évekkkel ezelőtt felvetődött a reklámközlés gondolata az izraeli rádióban, sokan ellenkeztek azzal, hogy merkantil légkör kialakulását fogja elősegíteni. Ez pedig — mondották — veszélyes dolog egy olyan nép esetében, amelynek van némi hajlama ebben az irányban.

Mindenki, az ellenzőket is beleértve, jól tudta, hogy a dolog elkerülhetetlen, mert a Rádióhatóság súlyos anyagi gondokkal küzd és a minimális színvonal fenntartása szükségessé teszi a hirdetésekkel befolyó összegek igénybevételét. De senki sem feltételezte, hogy ez a bevételi forrás olyan visszatérítő méreteket fog ölteni, mint amilyenek tanui lehetünk hónapok, talán évek óta.

Arra ébredünk reggel és azzal térünk nyugovóra, hogy izléstelen agymosást kapunk az izraeli bank-hálózatok üdvös szerepéről.

— Jöjj velünk — bömböli egyik bank reklámja;

— Nőjj velünk — szorgalmazza a másik;

— Barátod vagyunk — hízlegi be magát a harmadik és így tovább.

Felesleges megjegyezni, hogy az összes bankok azért török

magukat, azért licitálják tulajdonost, mert a polgár javát kívánják. És ez a nagy törekvés versekben és melódiákban jut kifejezésre. Hol suttogó női hang csábít egy bizonyos cím felkérésére, hol pedig csengő férfi tenor tesz hízlegő ajánlatot. Feltételezem, hogy a hangok tulajdonosai neves művészek, a reklámversek szerzői pedig közismert költők. Miért is ne lenne hiszen van a bankoknak miből megfizetni a jó honoráriumot.

Bizonyára akad szép számmal új olé vagy fiatalember, aki még nem ismeri nagyon sok népszerű vers és ének szövegét, dalamát, de álmában is elmondja a bankok reklámjait és hibátlanul füttyörészi azok dallamát. Találkozom óvodás gyerekekkel, akik betéve ismerik ezeket a reklámokat. A bankok meg lehetnek elégedve. Valamikor uttörő dalok a pusztaság felvirágoztatásáról, a víziről, napsugáról, a verejtékesen dolgozó emberről hallottam sokat a rádióban, ma börszóról, százalékokról és osztalékokról értesülünk az éter-hullámok útján.

Hogy is szól a zsolttáros király verse: „Ásréj háam sekáchá lo...”

RÖSSEL MORDECHAJ

MOLTER KÁROLY kilencvenedik születésnapjára

Egy erdélyi, nevezetesen marosvásárhelyi magyar író: Molter Károly betöltötte 90-ik életévét.

Az újverbácsi, bácskai sváb iparos család sarja, aki életének javát Erdélyben, a felekezeti szabadságának földjén töltötte el, mint a vásárhelyi reformátor kollégium német tanára és 1945 után néhány évig a kolozsvári magyar egyetem professzora, nemcsak irodalmi alkotásaival vált ismertté.

Bár „Tibold Márton” című családregénye és az „Örökmozgó” című darabja, amelyet a Budapesti Nemzeti Színházban is bemutattak, emlékezetes irodalmi sikert aratott. Molter Károlyt, mint öröklé anekdotázó írodalmárt ismerték, akinek anekdotái mögött mindig a humanizmus fényei csillogtak és vásárhelyi otthona tulajdonképpen az egykori Bolyai ház, mindig szívesen látta a Vásárhelyre elvetődő jelentéktelen és ismert tollforgatókat, írófejedelmeket és üldözötteket.

Molter Károly humanizmusa révén bekerül a véskorszak történetébe. Azzal, hogy mindenkor bátran kiállt nemcsak saját ügyé

ben a hatóságok és egyházi feletteseivel szemben, de az üldözöttek érdekében is. Barátai között, akikért nem egy esetben harcolt ha kellett, sok erdélyi zsidó értelmiségi volt és tudjuk, hogy évekkig rejtegette a ház egyik baráti családjához tartozó páréves kisfiút, akit végül is ezzel a bátor kiállításával ő mentett meg a deportáció elől és adott vissza anyjának a deportáció után.

Az író, a bátor „Fajmércse” című közismert tárcá szerzője, tehát nemcsak írt és szónokolt, hanem ember is volt a „farkasok között.”

A jelenleg Cholonban élő Singer Zoltán által szervezett és Izsák Márton marosvásárhelyi szobrász által alkotott Deportált Emlékmű felavatása alkalmára Molter Károly humanista magatartásának is beillő, szinte irodalomtörténeti jelentőségű cikket írt „Gyászoló könnyein” címmel. Molter Károly múltján megérdemli, hogy 90. születésnapján is az Erdélyből elszármazott zsidók — és nemcsak ők — úgy emlékezzenek rá, mint a „Világ népei jámborainak” egyike.

BENCZEL BELA



LOS ANGELES POLGÁRMESTERE A BÁR ILÁN DISZDOKTORA

Beverly Hills (Kalifornia) Hilton hoteljében bankettet rendezett a Bár Ilán Egyetem nyugati parti barátainak az egyesülete és a galaest alkalmából dr. Emánuel Rackman, a Bár Ilán elnöke (képinkön baloldalt) átnyújtotta az egyetem diszdoctori oklevelét Los Angeles néger polgármesterének, Tom Bradleynek (középen). Képinkön jobboldalt Ábrahám Spiegel, a Bár Ilán barátok ottani egyesületének elnöke. Jelen volt Izrael helyi fő-

konzulja, s felolvasták az izraeli kormánytól és külön Begin miniszterelnöktől, valamint amerikai személyiségektől érkezett üdvözlő táviratokat.

Tom Bradley polgármester rendkívüli érdemeit szerzett Los Angeles fejlesztése terén és kiemelkedő harcosa a vallási és fajhiarmóniának. Izraelnek odaadó híve, éharcosa a szovjet zsidók kiengedéséért vívott küzdelemnek, s mint üdvözlő beszédében prof. Rackman mondotta róla, „életének célja a testvéri együttélés a földön, a barátság és szeretet diadala, s a rászorultak megsegítése”. A galaesten egyéb ként a Bár Ilán Egyetem fennállásának 25. évfordulóját ünnepelték.

WIZO • NATANJA

A WIZO natanjai székfészekben hétfő este 8 órai kezdettel Dr. HERMANN DEZSŐ az MZVSZ vezetőségi tagja és

DÁN OFRY

a Jediot Áchront belső munkatársa
Infláció — Tőzsde — Reagan címen tart előadást

HÁZIASSZONYOK:

Bruckner Paula, Blum Rózsi, Duchovny Blanka, Gutfriend Lili, Foltyn Olga, Hirsch Brácha, Luttwak Ilus, Spitz Rutli, Schnábel Zsenike, Weisz Eszter

Költséghozzájárulás 10 sekel

Feliratkozás a március 1-i Arad—Mádác—Ein Gedí kirándulásra

Gazdaságos fatányéros otthonában.

Kóstolja meg a



UTÁNOZHATATLAN KÁBÁJAT.

„Giony” kábáb toasterben, grillen vagy tepsiben főzli, mintha szén-sütőn készült volna.

„Giony” féle kábáb ünnepl étel.

Felvágott és hús.

Eladás nagyban és kicsinyben

GIONY & RETTA

Rech. Hillel Házakén 8, Tel-Aviv, tel. 656610.

(Az Allenby mozi mögött).

Vasárnap délután zárva

LUDDI FIOKUNKBA KERESSENK TISZTVISELŐT/NÖT.

Jelentkezés:

„HÁDAROM”,

Rechovot, rech. Jákov 2,

telefon: 054-51155

VEGYE MEG MOST! TÖRLESSZE PÉSZÁCHIG!

KAMATMENTES, INDEXHEZ NEM KÖTÖTT RÉSZLETEKBE!

Fatalmas, több mint 5000 darabból álló választék áll rendelkezésre: láncok, fülönfüggők, karkötők, medallionok, s természetesen gyűrűk — ékszerként, de befektetésként is.

Minden ékszerdarabhoz garancialevelet adunk, amely az ékszer minőségéért és kitűnő kivitelezéséért szavatol.

KÉSZPÉNZFIZETÉS ESETÉN 12% ENGEDMÉNY!

Ezenkívül: 30 napon belül az ékszer kicserélheti, vissza is adhatja, mikor is a teljes értéket visszaszámazzatjuk.

Ezt kizárólag a „MERKÁZ HECHÁJFANI LEJEHLÓMIM” teszi meg, miért is

ÜGYELJEN A NÉVRE!

Nyitva szombat este, február 14-én. Hétközben megszakítás nélkül nyitva reggel 9-től este 7-ig, keddi napokon is.

DIAMOND CENTER

HAIFA, KIRJÁT ELIEZER, RECHOV CAHÁL 10. ✦ TEL. 537285



GÁRDOS ZSUZSI VEZETÉSE ALATT ÉRDEKES KIRÁNDULÁST SZERVEZ

EGYIPTOMBA

magyarul beszélőnek, magyarnyelvű idegenvezetővel.

Indulás március 19-ikén, vissza március 26-ikán.

- * Ugyancsak irodánkban mindenfajta szolgáltatás az Európa, az Egyesült Államokba, a Távolkeletre és a világ más országaiba utazóknak: repülőjegyek, szállodarendelés, vonatjegyek, stb.
- * Egyéni, odaadó gondoskodás minden utasról.
- * BESZÉLÜNK MAGYARUL ÉS NEMETÜL.

„CENTERTOURS”

Dizengoff Center, a passzázsban, — a Hámásbir mellett, telefon: 280245/6/7

Külföldre készül? Csomagoljon! A többivel mi törődünk!

- * MAGYARORSZÁGRA (közvetlen hozzátartozóhoz) Vízumkérelmek és utazások intézése ✦ Magyar konzuli utlevéllel rendelkezők jelentkezzenek irodánkban
- * TEL-AVIV — LONDON — TEL-AVIV 119£
- * TEL-AVIV — NEW YORK — TEL-AVIV 649\$
- * EGYIPTOMBA szervezett kirándulások (Kóser ellátással is)

Bármilyen utazási tervével forduljon bizalommal



CITOUR

UTAZÁSI IRODAHOZ, TEL-AVIV, BRENNER 2 (Allenby-sarok)

Tel. 285959 ✦ 281755

(Szerda délután zárva)

Beszélnék magyarul

HALLÓ KÉSZÜLÉKEK

UJDONSÁG NAGYOTHALLÓKNAK

- * Ezennel közlöm, hogy kaptunk hordozható hangerősítőt telefonhoz; ugyancsak beszerezhető nálam ébresztőóra, csöngetés felerősítő és száraz elem ellenőrző készülék.
- * Ugyancsak kaptunk új, kicsiny hallókészülék modelleket az USA-ból
- * Mindenféle elemek, udvarias kiszolgálás mindenemű hallókészülék javítása, kedvező munkabérekben.

MEDTON, Ben Jehuda 39, Tel Aviv, tel. 652910



CÉL SZENTESITI AZ ESZKÖZT

Írta: SÁBTÁJ HIMMELFARB

A kormány három éven keresztül erőfeszítéseket tett annak bizonyítására, hogy képes az államot igazgatni. Az évek során azonban bebizonyult, hogy a Likud 29. ellenzéki tőlött éve sem volt elegendő ahhoz, hogy választási siker esetén fel legyen készülve az államügyek vezetésére. A kormány az első időszakban a bizalom előlegezését kérte: bele kell az ügyekbe tanulnia. Ahig telt el pár hónap, s Izrael polgárai megbizonyosodtak arról, hogy a Likud-kormány olyan senekár, amelynek minden egyes tagja a saját külön kottájából játszik, s a karmester intéseire ügyet sem vet.

Nyilvánvaló lett, hogy ez a kormány nem végzi a feladatát, s hogy egyre közeleget az a nap, amikor a kormányfőnek arra a konklúzióra kell jutnia: nem folytathatja a kormányzást. A népnek a törvényben meghatározott időpontnál hamarabb kell a kormány felül határoznia.

A kormányfő előtt két lehetőség áll. Az elsőhöz akkor folyamodik, ha úgy véli, hogy eddigi sikerei oly nagyok, hogy az előre hozott választásokon a nép minden bizonnyal őt ajándékozhatja meg a bizalmával. A másik lehetőség akkor merül fel, amikor a miniszterelnök belátja: kneszeti többsége annyira megcsappant, hogy már nem elegendő a kormányzathoz, miérett előbbre kell a választásokat hoznia.

Az első esetben logikus feltételezni, hogy a polgárokat a kormány nagy sikerei arra bírják, hogy az előbbrehozott választásokon az előzőnél is nagyobb többséget biztosítsanak neki, — hogy tetszése szerint szavaztasson meg minden törvényt, olyat is, ami nem éppen az állam és lakói javát szolgálja, legkevésbé Izrael mai nemzetközi helyzetében.

A második esetben várható, hogy az előbbre hozott választások nem erősíthetik meg a kormány helyzetét, kneszeti státuszát is csak gyengítik. Keresztül tapasztalataik alapján a választók bizonyára „váltani akarják majd a lovakat”, lehetőséget akarnak nyújtani annak, aki eddig ellenzékben ült, hogy ő vegye át a hatalmat és bizonyítsa be, ő alkalmas-e rá.

Az Egyesült Államokban is megütközött Carter, az előző elnök, és győzött az ellenzéki párt jelöltje, Reagan, annak ellenére, hogy a választási hadjárat során Carter számos általa elért sikere hivatkozott, a többi közt az Izrael és Egyiptom közt megkötött békeszerződésre. Kiderült, hogy még a közéleti háborúk során lezárt béke sem volt elegendő ahhoz, hogy az amerikai nép ismét a demokratá párt jelöltjét válassza meg további négy évre.

Izrael kormánya is három évi működésének jelentős sikereire hivatkozik, de a nép, amely nem hiszi ugyan le az izraeli-egyiptomi békeszerződés hatalmas vívmányát, szintelenül csak azt látja, hogy a kormány összeomlik, Izrael nemzetgazdasága a meredély szélére jutott és általános az érzés, hogy a jobbik nem tudja, mit csinál a bal.

A miniszterelnök belátta, hogy nincs már koalíciós többsége a Kneszetben, márpedig ennek híján könnyen vereséget szenvedhet a közéletben, amikor külsőhárs súlyos kérdések szerepelnek a Kneszet napirendjén, ez esetben pedig amúny is előbbre kellene hozni a választásokat, amenny átmeneti kormányként, — a Kneszet igénybevétele nélkül —

folytathatná az ügyek vitelét. A kormányfő a választások önkéntes előbbrehozatalának a lehetőségét választotta.

A miniszterelnök természetesen minden lemondott miniszter helyére talált utódot, de alkalmasint maga is tudja, hogy a helyettesek nem érnek fel a lemondottakkal. Valóban nagyon nehezen állják meg az új miniszterek az elődeikkel való összehasonlítást. Most pedig, amikor biztos, hogy mintegy négy hónapon belül új választások lesznek, a kormány egyszerűbe felébredt szenderéből, s egyszerűbe elhatározta, hogy „jót tenni a néppel” jellegűvel annyi jóval ajándékozta meg az állampolgárait, amennyiből csipetnyit sem nyujtott az eltelt három év során.

Ez idő alatt nem egy gazdasági tervet hirdetett meg, — de egyik sem fékezte meg a száguldó inflációt. A legutóbbi napokban, amikor a kormány már tudja, hogy hamarosan ismét a nép bizalmát kell kérnie, egyszerűbe olyan engedményekkel és kedvezményekkel traktálja a lakosságot, hogy nehéz megérteni, honnan szedi ehhez a pénzt, s Izrael, ez a szegény ország, hogyan engedheti meg magának például az autók és a tartós használati tárgyak, köztük a színes televíziók árának lecsökkentését. — Mindez azt bizonyítja, hogy a kormány nem a loika vezérli, még kevésbé a gazdasági lehetőségek, hanem csak elszánt akarata, hogy ismét többséget szerezzen, bármily magas árat kell is ezért fizetnie.

Hallgattuk a napokban az Egyesült Államok új elnökét, aki bejelentette, hogy Amerika gazdasági helyzete végtelenül leromlott és avors gazdasági intézkedéseket kell tenni, hogy a teljes gazdasági csődnél elejét vegyék.

Nyilvánvaló, hogy az Egyesült Államok gazdaság, természeti kincsekben és technológiában bővelkedő nagyhatalom, s lám, az amerikai kormány mégis arra a következtetésre jutott: a gazdasági helyzet sürgős intézkedések megtételére kötelez.

Ezzel szemben, ha a mi kormányunknak az utóbbi hetekben tett lépései alapján itélkezünk, akkor úgy fest a dolog, hogy Izrael, amely megszületése óta küzd gazdasági fenmaradásáért és szintelenül barátai segítségére van utalva, örökösen pénzbeli segélyt kérve tőlük, ez a szegény Izrael most megengedi magának ezt az újfajta gazdasági politikát, mintha dugszdát állam lenne, ahol az inflációt hírből sem ismerik.

Elég neveléses tehát, hogy az az állam, amely minden hógégén aggódva számolgatja összeszerény deviza-egyenlegeit, és az állam, amelyben szintelenül gyarapszik a munkanélküliek száma, hogy épp ez az állam és épp most olcsóbbítja meg az autók és színes televíziók árát, sőt még azt is vállalja hogy szubszidiálja — a cigarettát.

Amikor még Hurvitz volt a pénzügyminiszter, makacsul küzdött azért, hogy szüntessék meg a szubszidiúmok még érvényben maradt részét is, mert a kormányban nincs erre pénze. Most azonban kiderül, hogy a cigarettát is szubszidiálják, amire nincs és nem is volt példa sehol a világon. Tehát vagy az előző pénzügyminiszter nem mondott igazat, amikor azt állította, hogy a kincstárnak nincs pénze még a tej szubszidiálására sem, ami pedig a kisgyermekek főtápláléka, vagy a jelenlegi pénzügyminiszter hazudik, aki talál állami a Kneszet igénybevétele nélkül — (Folytatása a 4-ik oldalon)

Rappaport Ottó:

N A P L Ó

(VARIÁCIÓK EGY TÉMÁRA)

VANNAK A ZSIDÓ SORS-TRAGIKUMNAK olyan kifürkészhetetlen utjai, olyan megfejthetetlen rejtélyei, amelyek bonyolult kérdőjeleire a zsidó állam létrejötte sem tudott megnyugtató, kielégítő választ adni. Bizonyára ezek közül való Jean Marie Lustiger esete, amely előreláthatóan még sokáig foglalkoztatja mind a zsidó, mind pedig a katolikus közvéleményt.

Jean Marie egy galiciából menekült és Párizsban telepedett zsidó rongyszedő fia, aki a német megszállás idején keresztény csalárhoz került, mely elbujtatta és felnevelte. A fia 14 éves volt, amikor az anyja akarata ellenére, áttért a katolikus hitre. Az anyját Auschwitzba deportálták és elégették.

Jean Marie egy évre megszakította tanulmányait az orleansi középiskolában, hogy gyárban dolgozzon. A középiskola elvégzése után katolikus nevelő intézetben tanult tovább Párizsban, és papi képesítést, majd a Sorbonne Egyetemen még két diplomát szerzett. 1954-ben az egyetemi közösség papja és más főiskolák lelképítője lett. Amikor a richelieu diákközpont vezetőjévé nevezték ki, felállította a Szent Kereszt templomot és különböző más katolikus intézményeket a párizsi diák-lakónegyedek számára. A fiatal pap általános bizalmat és közmegebecsülést vívott ki magának hatalmas munkabírásával, újító szellemével és forradalmi módszerek bátor alkalmazásával. Tíz évig szolgált a párizsi Saint Jean d'Chantal negyedben, ahol feltűnő sikereket ért el, és nagy népszerűségre tett szert. „Egy párizsi pap hitzónoklatai” címen megjelentette templomi prédikációit, amelyek vallásos és nemvallásos körökben egyaránt, óriási visszhangot keltenek. 1979. november 10-én II. János-Pál pápa — hosszú vívódások után — kinevezte orleansi püspökké, most pedig Franciaország legmagasabb egyházi tisztjét bízta rá. A galiciai rongyszedő fia, aki folyékonyan beszél jiddisül, és több ízben járt Izraelben, itteni rokonainál, rövidesen bevonul a párizsi Notre Dame-ba...

EZEK A SZÁRAZ TENYEK, amelyekben, ha jól megvondoljuk, nincsen semmi újszerű, hiszen honfitársa, ajtolla Woytila, ahogy a Spiegel nevezi, Krisztus földi helytartója is elég vadregényes életpályára csuszán került Szent Péter trónjára. Még zsidó szempontból sincs Jean Marie Lustiger karrierjében újdonság; nem ő az első zsidó, aki elhagyja ősei hitét és csinál nagy karriert a katolikus egyház berkeiben. A leg nagyobb karriert ezen a téren a názáreti ácsmester Jészú nevű fia futotta be, akit, jóllehet a rómaiak keresztre feszítettek, száz- és százmilliók a földkerekség minden részén kétezer év után is istenítanak. Az egyszerű, szegény, jámbor jeruzsálemi böchtér...

Jészú zsidó volt — hivatkozik rá Lustiger —, a zsidók királya, és én hű maradok atyám atyáihoz. Nem vagyok rántalva sem a zsidók bocsánatára, amiért kitértem, sem pedig a keresztényekére, amiért zsidó maradtam. Hiszen Simon is (Szent Péter) híthő zsidó volt, aki betartotta a törvényeket,

és az volt a tarsusi Saul is (Szent Pál).

A zsidók azonban, akik az ő útjukat követték és hátat fordítva fajtájuknak, elhagyva és megtagadva őseik hitét, keresztvíz alá dugták fejüket, legtöbbször a saját népük elleneségeivé váltak és mérhetetlen szenvedést, sok-sok szerencsét-



lenséget hoztak rá. A judaizmus ezért semmilyen emberi eltvelyedéshez, vagy bűnhöz nem viszonylik olyan engesztelhetetlen haraggal, olyan egyértelmű szigorral, mint a hitelhagyás. A zsidók haragtartó, hetediziglen bosszuálló, de irgalmas és könyörületes Istene rendületlenül várja a megtérőket. Miként írva vagyon: Halála napjáig vársz Te a bűnos lélekre, hogy befogadjad, mihelyst visszatér hozzád. Semmi sincs végképp elveszve, sose lehet reménytelenül lekénni az irgalom pillanatát, mert az utolsó lehelleddig várnak rád. Minden bűntér lehet engesztelést, bűnbocsánatot szerezni tirsi hó 10-én, amikor leszáll az alkony és a templomokban kigyulnak a lélek gyertyalángjai. Egyetlen bűnt azonban nem lehet soha helyrehozni, nem lehet soha jóvátenni: a hitelhagyás bűné. Az életveszély hatályon kívül helyezi a Tóra minden törvényét, mert az emberi élet a törvényeknél is szentebb. Egyetlen emberi élet megmentéséért megszeghető a szombat, a jom-kipur, minden. Kivéve a zsidósághoz való hűséget, amelyet életveszély esetén sem szabad megtagadni. Inkább a halált kell választani, mint a hitlenséget, mint a hitelhagyást. Sem a zsidó egyén, sem a zsidó közösség soha nem bocsátott meg és nem bocsát meg azoknak, akik bármilyen oknál fogva elhagyták őseik hitét, és népüket megtagadva, a túloldalra, a barrikádok másik felére álltak. A mesümedek legtöbbször bomlott idegzetű, egyszemlűt vesztett, zavaros lelkű, többé-kevésbé háborodott elméjű emberek voltak, akikben a keresztvíz csak elmélyítette a szizofréniát, és akiket a sehová sem tartozás és gyökértelenség eszeveszett öngyűlöletbe kergetett, akár szürke kismeherekről volt szó, akik nyomorult, önző, egyéni érdekekből dugták siralmas fejüket a keresztvíz alá, akár olyanokról, mint Karl Marx, Otto Weininger, Jacob Wassermann, és annyian mások, akik világot ostromló törekvéseikben fehernek érezték származásukat.

AZ EGYSZERŰ ZSIDÓ EMBER általában nem sokat töpreng a mesümedek elhatározása felett. Lakonikus ftélettel zárja le az ügyet: a zsidók nem veszítettek, a keresztények pedig nem nyertek velük. A csa-

ládtagjaik pedig megtépik ruháikat, a földre ülnek és hét napig gyászolják őket, mint a halottat. Volt, nines többé. Még Heine is panaszkodott: „nicht kein Kaddisch wird man sagen, nicht kein” Messe wird man singen...”

Jean Marie tudatosan, meggyőződésből hagyta el ősei hitét, az Auschwitzban elégettett anyját is, és állt a másik oldalra, arra, amely immár kétezer év óta üldözi és keresztrefeszíti azt a népet, amelynek ő is fia volt. Nincs mit mondani róla, mégcsak nem is kénszerből, hogy életét mentse, tért át. Befejtett. Nem a mi ügyünk, nem tartozik ránk.

Ez lenne az egyik variáció.

Csakhogy Jean Marie, a galiciai rongyszedő párizsi püspökké emelkedett fiának esetében, mégis van valami rendhagyó, újszerű elem. Olyan elem, amilyennel a mesümedek történetében eddig soha nem találkoztunk, és amely mind a zsidókat, mind pedig a keresztényeket valóságilag zavarba hozza: Jean Marie büszkén vállalja és vallja zsidóságát, amelyet nemcsak nem tagad meg, de fennen hirdeti, közösséget vállalván a zsidó nép történelmi útjával, nemzeti erőfeszítéseivel, élesen szembeállva az antiszemitizmus minden formájával.

Amikor a zsidókat, üldözik — mondja —, Krisztust alázzák meg. A zsidógyűlölet minden korban, minden időben a társadalom betegségének, romlásának legvilágosabb tünete, bizonyítéka. Szerinte Istenhez nem egyetlen ut vezet. A hívó ember legmagasabb eszménye az igazi ut megkeresése. A Zsoltáros király is ilyesfélént mondott: „Böchtol döráchehá dáchu”. „Minden utadon keresd őt és ő majd kiegyenesíti ösvényeidet...” Jean Marie továbbra is rendületlenül zsidónak érzi, vallja magát, maradéktalanul és feltétel nélkül vállalja a rongyszedő apa és az Auschwitzban elégett anya sorsközösségét. De ő a maga útján, akárcsak egykori bethlehemi elődje-őse keresi az utat Istenhez.

EZ AZ ÚJ JELENSÉG, amelylyel soha nem találkoztunk, egészen új, eddig nem ismert kérdések elé állítja a szemlélőt. Ugy látszik, a zsidó állam léte nemcsak a zsidók közérzetét változtatta meg, hanem a mesümedekét is. Jean Marie ugyanis, akárcsak az orleansi Székességyházban, úgy a párizsi Notre Dame oltára előtt is zsidó marad és zsidó emberként akarja hirdetni a minden lelket egybefogó ígét. Nem hasonlott meg önmagával, nem vívódik bensejében, nemcsak, hogy nem utálja fajtáját, mint az eddigi kitértek, hanem egyenesen szereti és hű marad hozzá. Eppen csak más kifejezési formákat keres, más utakat a n akar járni a hit súrú erdejében. Hogyan viszonyuljunk hozzá? Hogyan itéljük meg ezt a merőben új jelenséget? Van, aki viccel intézi el: A pápa azért nevezte ki Párizs püspökévé, hogy a törzsi egyszemlű megőrizze, tudniillik nemrég szefárd főrabbit neveztek ki a francia zsidók élére, hát legyen most áskénáz a püspök. Nincs ebben semmi kivétel. Franciaországnak már volt két zsidó

miniszterelnöke, lesz egy zsidó püspöke is. Hogy az antiszemiták azt fogják mondani, újabb jele ez a zsidók világalumni törekvéseinek, nem lényeges. Ha a zsidók bármilyen szakmában valahol az élre törnek, úgy is ugyanezt mondják. És ha történetesen nem az élre, hanem a mélybe jutnak, akkor is van elegendő érv megvetésükre, üldözésükre. Most végre lesz egy olyan kitért zsidó is, aki a feszület tövében nem a zsidók ellen fog uszítani, hanem büszkén sorsközösséget vállal velük, és talán tehetségével, szugesztívításával, nagy erejével közelebb hozza a katolikusmust XXIII. János pápa, no meg Krisztus eszméhez, a szeretet- és a könyörületehez, amelyek az évszázadok folyamán csupán üres szavak maradtak. Miért ne? Ha nem tért volna ki, ma talán cionista ászkán lenne Párizsban, aki szintén nem alijjázik. Így meg... azt is megértük, hogy a pápa érsekké szentel majd a Notre Dame székesegyházban egy áttért zsidót, aki továbbra is zsidó marad...

Ez a második variáció.

CSAKHOGY A VATIKÁNBAN nem neveznek ki senkit sem érseknek — véletlenül. Akkor sem, ha az illető történetesen zsidó. II. János-Pál pápa nemcsak a katolikus kátét tanulta meg, de mint krakkói püspök, a dialektikus gondolkodásmódot is elsajátította. Minden lépése előre kigondolt, szerves része a világ legreakciósbabb nagyhatalma stratégiájának, amely figyelembe veszi a változott világ mozgástörvényeit, amelyekhez idomulva, alkalmazkodva, ha kell taktikát változtatva, alakítja ki a világot átfogó harc tervét. Egyetlen pápa sem utazott annyit, mint Karl Woytila. Magához öleli Lech Walesa lázadó munkásvezért és egyetlen ágyulövés nélkül kihívja, alapjaiban támadja meg az egész kommunista világrendet. A közel negyven esztendőn keresztül marxista nevelésben felnevelt lengyel munkásság sírva borul a lábai elé. Cirkusz előadásokat néz végig, dolgozószobájában fogad egy izraeli fogorvos-házaspárt, akikkel Krakkóban barátkozott össze, meglátogatja a római gettót és melegen elbeszélget Toaf főrabbiával. Sálommal köszönti a német zsidók számalmasan nyüzsgő vezetőit, akik tolokodva, a méltóságról rég megfeledkezve, színe elé járultak. Közben nem is rejti véka alá, hogy neki Jeruzsálem nem a zsidók fővárosa, hanem a keresztényeké. De Róma miért Olaszország fővárosa? Csak az olaszoké, miközben „örök város” a keresztények száma. Moszkva miért az oroszoké, csak az oroszok fővárosa, miközben a nemzetközi proletárium „fénylő csillaga és reménye”? Miért éppen csak Jeruzsálem nem a zsidók fővárosa, annak ellenére, hogy a Biblia minden sora, amelyet a pápa oly magasan tart, arról tanuskodik, hogy Jeruzsálem mindig is a zsidók fővárosa volt és annak is kell maradnia az idők végezetéig. A pápa kilométerek százezreit tette már meg levegőben, szárazföldön és tengeren, mióta Szent Péter (Folytatása a 4-ik oldalon)

(Folytatás a 3-ik oldalról)
trónját elfoglalta, csak éppen Jeruzsálemben nem zárandokolt.

NE TARTSUK ÖSZENTSEGET OLYAN NAIVNAK, hogy amikor Jean Marie Lustigert Párizs érsekévé kinevezte, nem számolt azzal a megrökönyödéssel és felháborodással, amellyel bizonyos katolikus körökben a zsidó érseket fogadják majd. De egy kis antiszemitizmussal több, vagy kevesebb ügyem nyom már a latban. Itt messzebbmenny, fontosabb célokról lehet szó. Egy újfajta kereszties hadjáratról, amely a modern világ körülményei között nemcsak a politikai befolyás növelésére, hanem a lelkek megőrzésére is törekszik. Ime, bizonyíthatja öszentése a világ előtt, nemcsak egy olyan zsidó, aki szembe fordul a fajtájával, de egy igazi zsidó, aki fenn van a zsidó néphez való tartozását, akárcsak Krisztus, Párizs érseke lehet, és ki tudja, később talán több is ennél — megtalálja a visszavezető utat a Megváltóhoz. Ime, az új üdvözítő megoldás: az embernek nem kell tagadnia fajtáját. Csupán vallást cserél. Nem véletlenül végez hatalmas, szerteágazó térítő munkát a katolikus egyház a Bécsben, Rómában és másutt lemaradt tévelygő, talajt vesztett, meghasonlott, senkiföldjén elárvult orosz zsidók körében. Őket is vissza kell vezetni a helyes útra, az Istenhez. Dehát Isten Jeruzsálemben lakozik, miért nem segít őket, hogy odajussanak, hiszen ezzel a gondolatokkal szabadították ki őket onnan, ahonnan jöttek. Ugy látszik, a pápának más tervvel vannak Jeruzsálemben, amelyet másoknak, nem a zsidóknak szán.

ENNEK A TERVNEK SZERVES LÁNCZEME a galíciai rongyszedő rokonszenves, vonzó, nagyerejű és eredeti tehetségű fiának kinevezése Párizs érsekévé. A zsidóknak egy rossz szavuk nem lehet, hiszen Bruno Kreisky nem is bűjt a keresztvíz alá, és még sem vallja magát zsidónak. És Trockij, Kamenyev, Karel Radek, Zinovjev, Kun Béla, Rákosi, Lukács György és a többiek sem tértek ki és még sem vallották magukat zsidóknak. Ellenkezőleg. Szembefordultak a zsidók nemzeti törekvéseivel. És hány zsidó él Izraelben is, aki ugyan nem tért ki, szembefordul a zsidók nemzeti létérdekeivel, és azon kívül, hogy izraeli állampolgár, semmi köze a zsidósághoz. Sem a hitéhez, sem a kultúrájához. És hány zsidó hagy-

ta el és hagyja el naponta népét, vallását anélkül, hogy a kereszténységet felvenné? És ha már a teológia szférájában mozgunk, az a kérdés is megközelíthető: vajon maga az Isten nem hagyta el az ő népét? Igaz, Dávid király sok dicsőt tett, de számos bűn után is azt énekelte: „Tökéletes az Ur az ő minden útjában és feddhetetlenek az ő tettei.” Dehát azért mégis, az évszázadok folyamán hányszor nézte tétlenül a zsidók ártatlan, igazságtalan kinszenvedéseit, pusztulását? Na és Auschwitzban, hol volt, merre járt, mit tett, miért hallgatott, miért nem mozgatta meg legalább a kisujját? „A Teremtőnek tökéletes a műve és minden útja maga a törvényesség.” Miféle tökéletesség? Hol van itt a tökéletesség? Talán Auschwitz? De miért, mitől olyan törvényesek az ő útjai? Azok is melyek Dachauba, Bergen-Belsenbe és a többi helyekre vezettek? Azok is törvényesek? Lehetséges, hogy Jean Marie a sűrű érzélelmi merrefurdalást azért, hogy elhagyta az édesanyját, akit elégettek, ő pedig életben maradt. De az is lehet, hogy belefáradt a sok próbatételbe, ellenállóerejét elemészette a szavak és tettek közötti egyensúly rettenetes hiánya, gondolta, keres magának egy másikat utat. Má jés? Hogy megtalálta-e, hogy vezet-e majd valahová ez az új út? — ki tudná megmondani. — Vajon a Notre Dame székesegyház oltára szebb, jobb, biztonságosabb hely, mint Auschwitz? Vajon melyik út az igazságosabb, a törvényesebb, az, amely az elégetettek, vagy az amely az elégetők oltárához vezet? Jean Marie még csak 54 éves, még van ideje megtalálnia a feleletet a kérdésre.

Ez is egy variáció.

NEMRÉG EGY DÉLAMERIKAI KATOLIKUS IRÓ mérges levélben feddően megdorgált, amiért — szerinte — a lelkek megbékélése, a különböző vallású emberek testvéri megértése ellen uszítok. Isten látja lelkeset, hogy mióta eszemet tudom, az embereket sosem fadjuk, származásuk, vagy anyagi helyzetük, hanem kizárólag értelmük, jellemük és becsületük szerint különböztetem és ítéltem meg. De az értékek devalválódásának, a szavak és eszmék elsekélyesedésének, az emberek közötti kommunikáció hiányának elidegenítő korában mégis rendületlenül hiszek abban, hogy amíg a világ nem szolgáltat igazságot a zsidó

népnek, nem lehet kilátás arra, hogy bárkivel is igazság tétessék ezen a földön. A katolikus egyház évszázadok óta azzal vádolja a zsidó népet, hogy nem ismerte fel Jézusban a Megváltót. Ezért követte el az Isten-gyilkosság bűnét. A mi prófétáink azonban azt hirdették, hogy csak az igazság válthatja meg az embereket. Milyen megváltó az, aki nem tud igazságot tenni, hiába mondta magáról, hogy ő „az út, az élet és az igazság”. Milyen út? Vérről, bűnről, kínhalorról? Milyen élet? Kutyaelet. Szégyennel, gyalázzal teli, nem embereknek való élet. Milyen igazság? Azt mondta Jezsajas, hogy amikor eljön a megváltás napja, megteelik a föld értelemmel, ekét kovácsolnak a kardból. Megtelet a föld butasággal, gonoszsággal és értelmetlenséggel.

OLVASTAM, HOGY A PÁPA színes és változatos életpályája során többek között műkedvelő rendező is volt. Ebből, és más jelekből arra kell következtetnem, hogy fejlett értelemmel van a látványos, teatrális megoldásokhoz. Lenne egy színes, kollégialis „rendezői ötlet” a számára. Amikor majd a Notre Dame oltára előtt Párizs érsekévé szenteli a galíciai zsidó rongyszedő fiát, ha én lennék az ő helyében, — például — ezt mondanám: „Itt állunk most, egymás mellett az Ur színe előtt, ketten, két lengyel ember. A zsidó Jean Marie Lustiger és a katolikus Karol Woytila. Mindketten annak a földnek vagyunk a szülőitől, amelyen a legnagyobb bünt követte el a keresztény világ: zsidók millióit égették el. De ezt az égetést már régen kezdtük. Az embereket is, a könyveket is. Kitaláltuk az Isten-gyilkosság vádját és évszázadokon át hirdettük, tanítottuk, terjesztettük azért, hogy ellepessük a kétségbevonhatatlan tényt: az Isten-gyilkosok tulajdonképpen mi vagyunk. Csak a mi korunkban feszítettünk keresztre hatmillió Jézust. Az igazi Via Dolorosa nem Jeruzsálemben kanyarodik, minthogy az igazi keresztet Treblinka, Majdanek, Auschwitz, Birkenau és a többi helyek felé vitte Jézus népe. Ha Krisztus valóban feltámadt, akkor most ő is itt van és talán Saul is meg Simon, akik láthatták, hogy az ő nevükben, állítólag az ő hitükért, mit tettünk utódaikkal, az ő népiükkel. Kezeink tele vannak vérről. Az ő népiük vérvével. És ha Krisztus beszélni is tudna, bizonyára azt mondaná itt nekünk, hogy nem jöhet el az ő országa, amíg ezt a vért igazságtellessé, vezekléssel, bünbánattal nem mossuk le. Ha a Via Dolorosa, a kínok útja, Jeruzsálemből indult világgá, akkor a Via Veritatis, az igazságtellesség útjának a világból kell Jeruzsálemben vezetnie. Mert Jeruzsálem az egyetlen, amellyel a kereszténység jövetele a zsidó nép ellen elkövetett bűnét. Jöjj hát, Jean Marie Lustiger, induljunk el együtt az Ur hegye felé, hogy beteljesedjék az ígret: „és a megszabadultak menjenek fel Cion hegyére, ítélkezni Ézsua hegye felett...”

Egy ilyen variáció is elképzelhető lenne. Ebben az esetben Jean Marie elégetett anyja esetleg megbocsátana fiának a keresztvízért. Ezért talán érdemes lenne, kedves katolikus iró kollégám, lefordítania ezt a bizarr variációt, s elküldeni öszentésének, hátha lát majd benne valami fantáziát.

CÉL SZENTESITI AZ ESZKÖZT

(Folytatás a 3-ik oldalról)
pénzt még a cigaretták ártamogatódsára is.

Az igazság az, hogy hazánk nehézségben van, de az új pénzügyminiszter, aki a tel-avivi Mócutát Zeévből, a Chérut, tehát a miniszterelnök pártjának központi épületéből került a börtönbe, úgy döntött, hogy ő most aztán „belefekszik” a választásokba, s kedvezni igyekszik a népnek, de megfontolás nélkül, az izraeli valóság figyelembe vétele nélkül, tekintet nélkül arra, hogy ez a szegény ország nem engedhet meg magának efféle kedvezéseket, s nép értetlenül nézi, hogyan lehet egyrészt megnyirbálni a hadügyi költségvetést, ugyanakkor pedig ártamogatótságot nyújtani a cigarettagyárosoknak?

A felelet rendkívül egyszerű. Ha a Likud Kormányon marad, amitők a mostani „jöttemények” révén remélnék is, akkor már csak négy hónap, s ők ráérnek azután törődni a gazdasági összeomlással. Ha pedig a Likud csak annyit ér el, amennyivel a mostani közvéleménykuta-

tások kecsegtetik, akkor fájjon a feje azoknak, akik a választások után kormányra kerülnek.

A kormány jelenlegi magatartása azt bizonyítja, hogy minden eszközt megengedtetnek velük, csak maradjon kormányon a választások után is. Ha pedig ez azzal jár, hogy súlyos csapást kell mérni nemzetgazdaságunkra, tehát polgárainkra is, a kormány számára csak a kitűzött cél a fontos. Fel kell tehát tennünk, hogy mindaz, amit a kormány a napokban cselekszik, nem marad megválaszolatlanul, mert eljön a nap, amelyen a választók véleményét nyilvánítanak és cselekedeteiket fölött és bírást remélhetők, hogy ha ma a kormány „jöttesz” is a polgárokkal, ezek a döntő napon az állam javát többre becsülik majd, mint a szűk pártérdekeket.

Kino ORDEA, Ramat-Gan
15.2., Szombat, 5 Uhr
SYLVA
Musikparade in Farbe
4.— Sheckel

WIZO * JERUZSÁLEM

Mapu 1
E hó 19-én teadélután rendezünk.

Egyiptomi kirándulásról
JUDITH JEHIELE
tart beszámolót.

Kérjük, jelenjenek meg minél nagyobb számban! Az előadás pontosan 4.30-kor kezdődik.

Háziasszonyok:
Árdos Rózsi, Deutsch Manci,
Ellmann Anna.
Belépődíj: 5 sekel.

- * Finom gumiharisnyák
- * Ortopéd fűzők
- * Kőnnví lúdtalpbetétek
- * Sérvkötők

ORTHOPEDIA

„LABO”

Haifa, Arlozorov u. 8.

Megismerkednek 30 körüli,
NEM MAGAS NŐVEL
házasság céljából.

(Elvált nem jöhet számításba)

TEL AVIV, POB. 31819

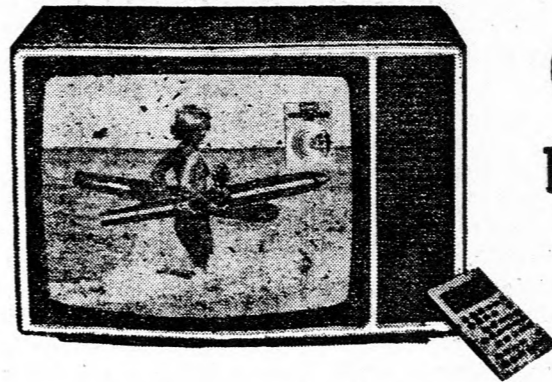
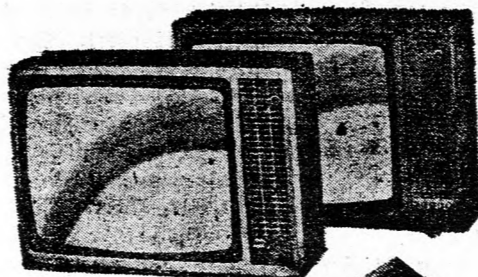
OLCSÓBB A STEREO «SHIRI»-NÉL, HAIFÁN
A SZINES TELEVIZIÓK MEGBIZHATÓ FORRÁSA

JVC * TELEVIZIÓK

1981-ES MODELLJEI

20 incses nagyságban, PAL-SECAM módszerrel

Eredeti, a japán készítmények dísz, távirányítóval. Jordániai, egyiptomi színes adások is vehetők. Továbbá más televíziók, a német ipar javából:



NORDMENDE

SONY

SANYO

GRAETZ

ITT Schaub Lorenz

SAJÁT ÉRDEKÉREN! VÁSÁROLJON CSAK MEGBIZOTT KÉPVISELŐNÉL
— „SHIRI”-NÉL

Azonnali szállítás. 5 részletfizetési lehetőség. Amíg a készlet tart.

* Import, service és garancia Ampa által

STEREO „SHIRI”

— az AMPA meghatalmazott képviselője.
Régi, megbízható cég. Évtizedes szakértői munkájával nyerte el a közbizalmat.



HAIFA, HERZL-STR. 59, Tel. 04-661273, 04-645743.

hosszú ideig kíséri önt

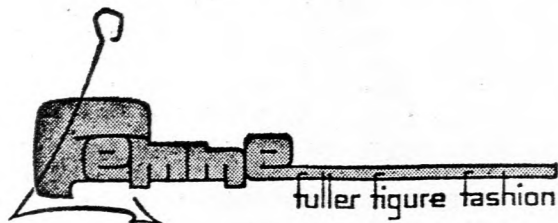
HAIFA, HERZL UTCA 59 • TELEFON: 04-661273, 645743

FEMME — DIVATOS NAGYMÉRETŰ RUHÁK,

az 1981. téli divat szezonvégi kiadásait.

RENDKIVÜLI ÁRENGEDMÉNYEK KÉT HÉTIG.

AZ ELADÁS KÉSPENZBEN.



Haifa, rch. Nordau 9, telefon: 665076

RIPORT A KALLÓI REBE UDVARÁBÓL

«MAJD MEGVIRRAD MÁR...»

A REBE INTERJUJA AZ UJ KELET MUNKATÁRSÁNAK: „A ZSIDÓ NEVELÉS AZ ORSZÁGÉPÍTŐ MUNKA LEGLENYEGESEBB RÉSZÉ” — PÉSZÁCH FELÜNNEPÉN NEMZET KÖZI „BÁR BI-RÁV DÖCHÁD JOMA”-KONGRESSZUST RENDEZNEK A KALLÓI CHASZIDOK RISON LECIONBAN

A rebe nem szaporítja a szót. Helyet kínál és azonnal beleveg a mondanivaló velejébe:

— Minden a nevelésen múlik. Véleményem szerint az ország építő munka leglényegesebb része a zsidó nevelés. Hogyan képzelhető el az ország szeretete a fiatalok részéről zsidó nevelés nélkül? Ezért a legfontosabb akciónk a „Girsz d'jánkutá"-mozgalom, amelynek keretében előadók tartanak országosztartásokat a fiataloknak. A zsidóság alapjait ismertetjük meg őket.

A kallói rebe a dinasztia alapítójának emlékét idézi:

A SZAZHATVANADIK JÁHRZEIT

— Ő olyan nagy nevelő volt, hogy nemzedékeket oltott be a zsidó szellem varázsos erejével. A héten, ádár hó 7-ikén — zájín ádár napján volt százhatvanadik jáhrzeitja. En az unokája vagyok, hatodizigleni közvetlen utóda.

A jelenlegi kallói rebe, Menáhem Mendel Taub az erdélyi Margittán született. Az apja volt ott a rebe. A vérszuszák idején Auschwitzba, onnan nagy kanyarral a varsói gettóba került.

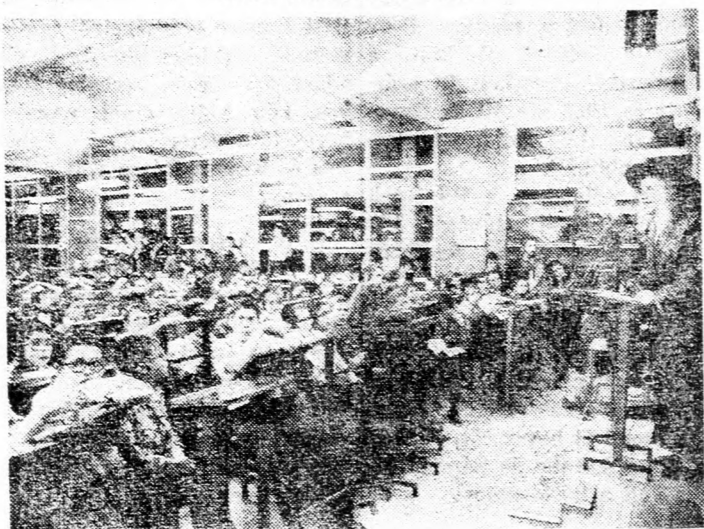
— És azután?

— Amerikába mentem, ott élt 17 évig. Felépítettem a kallói intézményeket, de azok ma már nem léteznek. Az amerikai hívem néhány minjént alkotnak csupán. Otthagytam őket, mikor alijáztam és a legtöbbet később utánam jöttek.

— Hogyan szánta rá magát az alijára?

— Két évvel a végleges izraeli letelepedésem előtt eljöttem ide és körülnéztem az országban. Ez 12 évvel ezelőtt történt. Azonnal láttam, hogy itt a helyem. Nem akartam semmi egyebet, csak a

Irta: BENEDEK PÁL



A rebe előadást tart jeruzsálemi gyerekek számára

zsidóság eszmévilágának elmélyítéséért dolgozni. Már pedig a zsidó nép központja ez az ország, ezért itt a legtöbb tennivaló. Hogy megbántam-e? A kérdést is elutasítom. Életem leghelyesebb döntése volt, amikor ide jöttem. Az életszínvonal alacsonyabb itt, mint Amerikában, de én egyébként is a puritánizmus megszállottja vagyok, mint minden elődöm. A kallói szellem nem tűri a luxust. És azt sem, hogy a nép megosztottságát stabilizáljuk.

— Mit tesz a rebe az ellen?

Nálam nincs különbség askeand és szefárd zsidók között. Legközvetlenebb munkatársaim körében is vannak keleti származású zsidók. Marokkóiak és más afrikai, illetve ázsiai országokból valók. Arról nem is szólok, hogy szoros együttműködést alakítottam ki Ovádjá Jozseffel, az országos szefárd főrabbiival és más keleti származású Tóra-tekintélyekkel. A mi rendezvényeink jellegéhez tartozik, hogy nemcsak a hallgatók, de az előadók között is

együtt vannak a különböző törzsekhez tartozók.

— Mi a lényege a „Bár bi-ráv döchád jomá"-akciónak?

ÉVEZREDES HAGYOMÁNY

— Nem a mi találmányunk, a zsidó ókorban nagyon népszerű volt. Azok számára, találták ki a korai bölcsök, akik megélhetési, vagy egyéb problémák miatt nem töltötték hosszabb időt egy jesiván, mégis tanulni akarnak. Ezért megszervezték számukra az egynapos tanulási lehetőséget.

„Bár bi-ráv döchád jomá” arameus kifejezés. Azt jelenti, jesiva-bácher — egy napra. Nos, mi országszerte megrendezzük ezeket az egy napos jesivákat, mégpedig különböző rétegekhez tartozók számára.

— Például?

— Nagy sikere van az intézménynek a rendőrök körében. Aztán orvosok, katonák, nyugdíjasok, mérnökök számára rendezünk ilyen tanulmányi napokat.

— Milyen szinten foglalkoznak a problémákkal ezeken az egy napig tartó jesivákon?

— Igyekszünk megtalálni a mindenkor hallgatóság ismeretanyagának közös nevezőjét és úgy adunk elő, hogy mindenki számára tartalmas, értékes és maradandó legyen, amit hallott. A siker próbája, hányan jönnek el a legközelebbi alkalommal. Meg kell mondanom, elégedettek vagyunk a sikerrel.

— Hány ilyen rendezvényük volt már?

— Több, mint száz. De folytatjuk az akciót, sőt külföldön is megszervezzük. Nemrég jöttem hazra nyugat-európai utamról. Azt tapasztaltam, hogy a galutban élő zsidóság körében is nagy az érdeklődés. Mozgalmat kezdeményeztem, hogy a külföldi zsidóság a vasárnapot töltse tanulás-sal. És hogy példát mutassunk, megszervezzük a „Bár bi-ráv döchád jomá” világtalálkozóját. Pészách felünnepén lesz Rison Lecionban, a kallói negyed templomában. Sok ezer hazai és külföldi résztvevőre számítunk. Tekintélyes rabbi és egyszerű zsidók is szívesen látott vendégeink lesz-

nek ezen a találkozón, amelynek anyaga példamutató jellegűnek szőnt előadásokban és vitákban fejeződik ki. Végső célunk, hogy a zsidó élményvilág melegét érezzék a résztvevők.

— Hány chászid család vallja magát a kallói tábor hívének?

„JIBANÉ HÁMIKÁS”

— Mintegy hétezer tartoznak hozzánk — szoros értelemben. De ennél jóval több azoknak a száma, akik egy-egy alkalommal jönnek el, hogy tanácsot kérjenek, illetve megesszéljék velem ügyes-hajos dolgait. A magyarországi származású ortodoxia számára változatlanul jól cseng a kallói ház neve és mély emóciókat vált ki a „Szól a kakas már” — amelyet reb Eizik Taub, a dinasztia-alapító kallói rebe énekelt. Azért szerette ezt a dalt, mert a zsidó sors jelképét vélte felismernie benne. Leglényegesebb sora így hangzik: Majd megvirrad már. És az a szakasz, amelyet ő is, mi is héberül énekelünk benne: „Jibané hámikás, is Cion tömle — akkor lesz az már...”

A rebe elterjedt, előbb du-dolja, aztán éneklő a dalt, amelynek itt, a kallói chászidok körében himnusz jellege van.

Ezután a következőket mondja:

MAGYAR-ZSIDÓ TALÁLKOZÓ RISONBAN

— Kétszázharminc éve annak, hogy Nagykállóban kibontakozott az egyik legnagyobb — máig is hatóerőt képező — chászid mozgalom. A magyar zsidóság azóta nagy eredményeket ért el az élet minden területén. A galutban és itt, az országban is. Sajnálatos, hogy ennek ellenére nem rendelkezik a magyar jisuv megfelelő közéleti erővel, s a tekinthető is vitatható. Elhatároztam, hogy a rison lecion „Kirját Kálev” — vagyis a kallói negyed — templomában összehívom megbeszélésre a magyar jisuv vezetőit és legaktívabb tagjait, hogy áttekintsük a tennivalókat. Egy séges képviselőre van szükség, de ennek feltétele, hogy fel kell mérnünk az erőnket és össze kell fogjunk. Az én törekvéseim vallási jellegűek, ez természetes. De a vallási célkitűzések elérése is csak akkor lehetséges, ha a magyar jisuv egységes lesz.

— Ha megengedi a rebe, a kallói dal egyik sorát idézem kérdés formájában: De mikor lesz az már?

— Csak rajtunk múlik. Egy példát említek. A magyar-zsidó akará. Hallom, van egy elképzelés, hogy a sok-sok landsmannschafti keretek közt legyen az idén egy séges, demonstratív és méltó keretek között rendezendő ázkará. Magam is egyet értek az elképzeléssel, és ha meglesz, én is ott leszek. Sőt latba vetem a befolyásomat, hogy meghívjak más rebeket is, akik a megjelenésükkel különöse sulyt adnak majd az eseménynek.

A rebe bucsuzik. Az előszobában közben tízennégy várakozó gyűlt egybe. Nem rejtik véka alá a véleményüket, hogy sokallják a 40 percet, amit odabent töltöttek. Még szerencse, hogy a rebe leleplezi az inkognitómát és így hangzik a bucsuszó:

— Irja meg, hogy mi is a magyar zsidósághoz tartozunk. Üdvözlömetem és áldásomat küldöm az Uj Kelet minden hazai és a galutban élő olvasójának...

ORSZÁGOS SZÍNVONAL JEGYEBEN TEL AVIVBAN KIOSZTOTTÁK A NORDAU-DIJAKAT

Bizonyára elfogult vagyok. Hogyne lennék szubjektív, és nagyítanom, szépiténem meg ezt az estét, amikor személyes ismerőseim, barátaim álltak a reflektor fényében és kapták meg azt a díjat, ami nem csak professzionális megbecsülést hordoz magában, hanem társadalmi rangot is. Elfogult vagyok, mert noha tiszta fejlel tudom, hogy vannak ennél nagyobb, patinásabb, előkelőbb díjak is, én mégis nagynak, országos jelentőségűnek ítélem meg azt a Nordau-díjat, amit oly meleg, oly bensőséges és ünnepeles keretek között osztottak ki a tel-avivi Ujságírók Házában.

Es miközben az elnök, Barzilay István nemes, szellemi munkában kifinomult arcát néztem, az izraeli magyar ujságírók rangidős nesztorát láttam benne és éreztem-tudtam, hogy ítéletében bízhatom. Nem csak a bizottság, hanem ő is garancia arra, hogy ezen az 1981-es koratavaszi napon ismét az arra legméltóbbak részesültek ebben az erkölcsi megbecsülésben.

Es örültem annak, hogy van mi ben válogatni, hogy még mindig sok a jelölt, hogy minden egyes díj-odaitélést vita előzi meg, mert a magyar-zsidó törzs a maga szívósságával, megújuló készségével és régi álmaival együtt még mindig olyan országalkotó elem, amelyre, minden téren, lett légyen a társadalmi vagy művészeti munka — számítani lehet.

A léleknek az a belső, titkos riadalma, hogy menthetlenül fogynak, sorvadunk és főleg az a pánik, hogy elmosódunk, eltűnünk a semmibe, sokszorosan nem felel meg a realitásnak, mert minőség szempontból igenis jelen vagyunk ebben az országban és ha az új nemzedék már nem is használja a magyar nyelvet és mentalitása is különbözik az uttörők nemzedékétől, de feloldódása, izraelivé válása nem veszteség, hanem nyereség az egyetemes fejlődés szempontjából. Ha egy-két helyen át is kell hangolnunk vágyképeinket, ábrándjainkat — a végeredmény pozitív.

Épp ezért, több volt ez a díjosztás, mint „magyar ügy”, szűk családi körben megünnepelt esemény — országos rangúvá vált már azáltal is, hogy országos rangú embereket tüntettek ki. Miért? Talán valakinek kétsége lehet afelől, hogy Fehér Ilona országos, sőt nemzetközi rangú zenész? Vagy lehet-e, szabad-e kételkedni abban, hogy Rappaport Ottó kiváló tollu, tehetséges publicista, aki új stílust, új hangot honosított meg a hazai ujságírásban és igényesebbé formálta, ma

TEL-AVIV • Z.O.A.-kisterem HÖLNAP, szombat este 8-kor

A MARHA FÉRJ

Karinthy Frigyes legkacagatóbb bohózatai+nagy operett-est!

VIORICA POP - S. SÁNDOR GYÖRGI m. v., az izraeli Opera művészei. PEER EMMY - LEICHTNER ELI - POLÓNYI GYÖNGYI. REMÉNYI JÓZSEF - Zenevezető: Sz. BERGER DUCI. Játékmeister: REMÉNYI JÓZSEF.

Figyelem! Esti pénztár 7-től. A termet csak 1/8-kor nyit. Hatjuk ki! Pontosan kezdünk! PETACH TIKVA • kedd, február 17, este 7-kor, Sáréterem. — Elővetel Klein, Mohiliver u. 11.

RAMÁT GAN • február 24, kedd, 8 órakor!

gasabb fokra emelte azt a lapot, amelynek az élén áll? És ki kérdejelezi meg Fuchs Szidonia áttörő művészetét, vagy dr. Fuchs Ábrahám tudományos munkásságát, Kende Emmi felfelé ívelő pályáját, vagy Sáróna Sárón írői érzékenységét?

Persze minden relatív, mint ahogy Izrael területi nagyságát nem hasonlíthatjuk össze az Egyesült Államok óriási méreteivel, épp úgy a mi megvalósításaink sem mindig versenyképesek a világ-legjobbjáival. De, hogy, objektív megítélés után is, ott maradnak az élvonalban, az bizonyos.

A díjosztás menetét és színvonalát a jeles személyiségekből álló elnökség biztosította, hiszen Barzilay Istvánon kívül ott állt a pódiumon Pataki László, dr. Herskovics Fábán, Farkas Tibor, dr. Marton Gizella, Rodán István, és természetesen dr. Benedek Pál, aki a maga tartásos, könnyed, szellemes, módján vezette le az ünnepélyt.

Érdekesekek voltak a díjnyertesekről szóló jellemzések, amelyek egyéni módon értékelték a teljesít ményeket.

A Nordau-bizottság arról sem feledkezett meg, hogy megemlékeznek két elhunyt, nagy magyar zsidó személyiségről: Kászér Illés és dr. Márton Lajos kimagasló emlékének áldozott a terem egy néma perccel.

Ezuttal a művészi műsor is színes, változatos, rangos volt: a népszerű Carol Marcovici, a Habima művésze jiddis nyelven szavalt és énekel, Erez Ofer 15 éves izraeli hegedűművész, Fehér Ilona nagytehetségű tanítványa, pedig bravurosan mutatkozott be a közönség előtt.

Volt méltóság, derű, de családias melegség is ebben a díjosztásban, amilyen lélektől-lélekkapcsolat, amely tulmutatott a protokollon és megnevesítette ezt az ünnepi találkozót.

DÁNOS MIKLÓS

A hát-jámi magyarajkú nyugdíjasok egyesülete **TABÁK LÁSZLÓ** újságíró, az Uj Kelet belső munkatársát látja vendégül február 18-án, szerda délután 4 órakor, R. Jerusolajim 40 sz. alatti klubjában. Az előadás címe: „Zsidó humor — ugye, még nem felejtettük el nevetni!” Mindenkit szeretettel várunk!

A haifai HOH KultúrBizottsága 1981 febr. 17-én, kedden, d. u. 5 órakor, a Dr. Weitzner Centerben, Pevsner 2 **NAGYSZABÁSÚ KULTUR-DELUTÁNT** rendez. Közreműködők: **SARONA SALOM trónó**, (a Virágok az ágyúcsőben című könyv szerzője), **TABÁK LÁSZLÓ újságíró**, az Uj Kelet belső munkatársa. Bevezető: **SZEKELY SÁNDOR**, a HOH ügyv. elnöke. Háziasszonyok: **Hammer Mirjam, Boros Blanka, Guttmann Elvira, Rosenthal Kató, Schwartz Gizi és Sámuel Piroksa**. Költséghozzájárulás: 6.— (hat) sekel. Haifa és környéke magyar nyelvűnek minden tagját szeretettel várjuk.

FELVÁSÁROLTUNK SZÖNYEG-KÉSZLETEKET FIZETÉSI NEHÉZSÉGEKBE KERÜLT KERESKEDŐKTŐL.

HASZNÁLJA KI A LEHETŐSÉGET!

MÁCHSZÁN STICHÉ CHISZUL

Tel-Aviv, derech Petách-Tikvá 23.

Nyitva: Vasárnaptól csütörtökig reggel 9-től este 7-ig. Szombaton este 6-tól éjjel 10.30-ig.

VESZÜNK ARANYAT

- Veszünk régi, vagy törött aranyékszert és ezüst tárgyakat, készpénzért, magas áron.
- Óriási választékban talál olasz modellű aranyláncokat, ékszereket - a készítőitől a fogyasztóhoz - előállítási áron.
- Régi ékszer helyett újat adunk a trade-in módszerrel.

AMSTERDAM
Derech Petach-Tikva 5, I. em., Kikár Hámosávo, Tel-Aviv.

A politur felújítása
Mindenféle bútor és antik bútor felújítása, modern színre, a megrendelő otthonában is. Zongorák felújítása. Felelősségteljes munka.

SINGER
Műhely: Mágén Avrahám 8, Jaffa — este: 03-845733
Beszélék magyarul

KÖZÉLETI HIREK

● Paul Safo, az amerikai Bné Cion szervezet elnöke, és Quittmann Herman ügy. elnök, akik a Zsidó Világkongresszus jezsuita ülésszakán vettek részt, néhány napot Tel Avivban töltöttek és meglátogatták a Bné Cion egésze alatt működő intézményeket. Dr. Jisraél Peled, Rámát Gán polgármestere és a városvezetés tagjai fogadták őket, és együtt látogattak el az UHJA rámát-gáni intézményébe, ahol a közelmúltban kezdte meg működését az idős emberek gondozásával foglalkozó geriátriai központ, amelyben a Tel Hászmer-i kórház orvosai dolgoznak, dr. Rabinovits főorvos vezetésével. A vendégek megtekintették az R. Iekovits-alap által létesített szobát is. Paul Safo és Quittmann Herman a napokban visszautazott New Yorkba.

● Hazazérkezett Münchenből Rónai András, a Habima nemzeti színház művésze, aki egy tévé-film főszerepét alakította és annak bemutatója előtt hívta meg a producer. A művész néhány nap múlva kezd próbálni a Habimában, Turrini osztrák író „A legörültebb nap” című darabjában, amelynek egyik főszerepét alakítja.

● Zeév Benzur, aki a Zsidó Világkongresszus ülészakára érkezett Jeruzsálembe, a héten visszautazott Bécsbe.

● A kereskedelem- és iparügyi minisztérium film-fosztálya kiűntette Amos Guttmann, „A fertőzött” című film rendezőjét, elmélyült és nagy hatást keltő munkája elismeréseként. A fiatal művész erdélyi származású szülők fia.

● Jeruzsálemben, a HOH közönsége előtt, Benedek Pál adott elő „Találkozás érdekes emberekkel és esetekkel” címen. Dr. Szendrő József vezette be az előadót.

● Nagy siker jegyében zajlott le kedden este a tel-avivi WIZO klubhelyiségében Friedland Margalit (Ahuvá Areci) irodalmi délutánja, abból az alkalomból, hogy megjelent héber nyelven „Ahuvá Bagehenom” (Szerelmem a pokolban) című vészorkorszak-élményregénye. A szerzőnő felolvasta a könyv előszavát, Kertész Mirjám Friedland Margalit egyik versét szavalta el, Eichler Chává elő-interjú készített az írónővel, Dick Edit pedig felolvasta egyik novelláját. Ben Saul (Kardos) József, lapunk belső munkatársa, aki a könyvet héberre fordította, a mű irodalmi és vészorkorszak-történelmi jelentőségét méltatta.

● A Bné Cion new-yorki „Dunántul” és UHJA páholya operett-előadást rendezett a rámát-gáni UHJA geriátriai központja javára. Lehár Ferenc „A mosoly országa” című nagyoperettjének angol változatát adta elő a Young Artist Opera együttese. Löwy Aranka és Rottmann Helén szervezte meg a sikeres estét.

● Quiból kaptuk a hírt, hogy Marcovici Freddy, a Máramaroszigetről elszármazott Marcovics Emil és Eta fia, bár-micvá lett. A szülők fogadást adtak ebből az alkalomból. A helyi magyar-zsidó közösség tagjai fejezték ki jókívánságaikat. Több izraeli rokon is jelen volt a bármicvá ünnepségen.

● A Florida délnyugati partvidéken fekvő Seminole városkában élő Weih Livia középiskolai tanárnőt — Kahán Kálmán és Helén lányát — kinevezték a körzeti idegen nyelvű oktatási hálozatnak előjárójává, miután nemrég a tampaí egyetemen meg-

szerezte a Master akadémiai fokozatot.

● Dr. Lázár Dov Béla, a nariai városi muzeum igazgatója nyitotta meg Félix Lachowity uruguai származású festőművész kiállítását.

● Megjelent az Izraeli Szemle — dr. Arje Kaddar időszaki lapjának új száma.

● Ötven évvel ezelőtt alakult meg a Brit Risonim, a cionista mozgalom veteránjainak szervezete. A jubileum alkalmából Jicchák Návon államelnök fogadta a szervezet delegációját, amelynek tagjai között megjelent az elnöki rezidencián dr. Frenkel Jenő volt szegedi főrabbi, Salamon Mihály, a Magyar Cionista Szövetség v. elnöke és Vajda Szimcha mérnök, a HOH chederaí szervezetének elnöke.

● Bálint Dezső hegedűművész, a müncheni szimfonikusok volt koncertmestere, 2 hetes országjáró látogatásra érkezett.

● A Bné Brit rend tel-avivi Nordau páholyában Eljahu Priel 14 éves hegedűművész, Fehér Ilona kiváló tanítványa adott elő könnyű klasszikus számokat Vivian Priel zongorakíséretével. Fehér Ilona epizódokat mondott el zenepedagógiai múltjából. Bevezető és köszönetet Jakobovits Béla elnök mondott.

● Kahán Smuél, a Rotary klubok izraeli nagyelnöke Indiába utazott, ahol részt vesz a nemzetközi Rotary-kongresszuson, Kaleihan Bandradzsi, a Rotary indiai nagyelnöke meghívására.

● Guttmann Elvira tartott vidám előadást Haifán, a HOH „Idősebbek Klubja” közönsége előtt. Grosz Karola, Guttmann Fanci, Rosenthal Kati és Stróger Szára volt a háziasszony.

● Káddári Menáchem Cvi professzor, a Bár Ilán Egyetem v. rektora, a héber és arameus nyelvészet tanára, hazazérkezett Dél-Afrikából, ahol vendég-előadóként működött a johannesburgi egyetemen.

● Elhunyt Bán Oszkár amerikai magyar-zsidó költő. Néhány évvel ezelőtt Izraelben járt és ismerkedett a magyar jisiv kulturális életével. A költő a Tolna-megyei Pincehelyről származott és 1922 óta élt az Egyesült Államokban. Számos verseskötetet publikált.

● Jeruzsálemben, a Művészek Házában (Smuél Hánágid 12) megnyitott Körner Pál festőművész képeinek kiállítása.

● Gávril Liviu „Az öregesség, mint társadalmi probléma” címmel tartott előadást Haifán, a HOH-ban. Székely Sándor ügy. elnök mondott bevezetőt, Herzog Lili, Rum Aranka és Sámuel Piroška volt a háziasszony.

● Leitner Eli tartott humoros előadást Akkón, az Idősebbek Klubja közönsége előtt. Csomós Róbert vezette be az előadást, Glückmann Irén mondott utószót. Mann Magda, Mahler Regina és Ungár Irén volt a háziasszony.

● A Bné Brit rend natanjai Löw Immanuel páholyában a párizsi Louvre szépségeiről tartott vetített képekkel illusztrált előadást dr. Gross Avigdor főorvos. Léb Akiba elnök mondott bevezetőt, Eger Rozi, Földes Éva és Krausz Rózsa volt a házi asszony.

● A héten kísérték utolsó útjára Haifán Michaeli Jozsefet, a Marosujvárról elszármazott kitünő közéleti embert. Az elhunyt 40 évvel ezelőtt alijázott és a felszabadító háborúban részt vett Haifa védelmében. A város várak társadalmá, valamint a magyar jisiv vezetői vettek részt a temetésén.

● Hetvenhét éves korában elhunyt Cziment Imre nyugalmazott középiskolai tanár (Szatmár—Herzlia), aki a magyar jisiv kulturéletének vezető személyisége volt. A Bné Herzl szervezet elnökségében végzett megbetegedései komoly munkát és számos magyar-zsidó szervezet rendezvényeinek volt népszerű előadója. Az izraeli magyar-zsidó közélet számos vezető tagja vett részt a temetésén és együttérzéssel vette körül Cziment Imre elárvult családját.

● A Bné Brit rend jeruzsálemi Jesájahu Press páholy elnöke fogadást adott a Zsidó Világkongresszus különböző országokból érkezett magyar-zsidó delegátusai tiszteletére. Az esten a HOH és a Magyar Zsidó Világkongresszus vezetői részt vettek. A páholy nővéri köre részéről Elkai Margit, Szela Ráchel és Weisz Lea volt a háziasszony.



ÁTVÁLTÁSI AKCIÓ: VALUTÁBÓL

★ ÁTVÁLTÁSI ILLETEK NÉLKÜL
★ TELJES KAMATBAN RÉSZESUL

A «JITRON BRÉRÁ DOLLÁRIT» TAKARÉKOSSÁGI TERVEKBEN

★ Felemelt rögzített juttatások 4 év elteltével (22%-ig a 6 évre takarékoskodóknak)

★ Az index emelkedik? A dollár ára emelkedik? — Minden esetben a legmagasabb nyereséget kapja!

«JITRON RÁV-TÁCHLIT!»

«JITRON NÖURIM»

★ 5%-os rögzített kamat az első 2 évben
★ Teljes rögzítés az indexhez már 2 év után

JÖJJÖN A DISCOUNT BANKBA ÉS ÉRDEKLÖDJÉK A BANKTISZTVISELŐNÉL



JO MIVELUNK DOLGOZNI
DISCOUNT BANK
AZ ÉREM EMBERI OLDALA

GAZDAGSÁG VAGY BOLDOGSÁG

Írta: CHÁNA ZEMER

Nincs mit tennem, naponta töltök új újságot kell végigolvasnom. A mieinket meg a külföldiekéket, az esti és déli lapokat meg a folyóiratokat; ezenkívül a sajtónak szánt többi anyagot: jelentéseket és közvéleménykutatásokat, hivatalos közleményeket és kéziratokat. Csak nagyon ritkán kerül a szemem elé olyasmi, ami a szívemhez szól: nemrégiben a Jeruzsálem Post közölt egy olvasólevelet, ami nagyon megrökönyt.

Tüstént elhatároztam, hogy héberre fordítom olvasóink számára, a levél megérdemli, hogy valamennyien elgondyorkodjunk a tartalmán. A levelet Herman Ami, a legelső csehországi cionista családok egyikének a tagja írta, válaszként az ugyancsak a „Post”-ban megjelent cikkre, amely a Zsidó Világkongresszus új elnökéről, Edgar Bronfmannról (a „whisky-királyról”) szól, aki alkalmasint korunk leggazdagabb zsidója.

A levélíró ezt biggyeszti a levele fölé: „Gazdagabb vagyok Bronfmannnál”, majd ezeket írja: „...Judy Szegál azt írja, hogy Edgar Bronfmann ma alkalmasint a világ leggazdagabb zsidója. Nem irigylem a gazdagságát és azt remélem, hogy méltó módon használja azt fel, azok javára is, akikhez nem volt oly kegyes a sors, mint öhozzá. Ugyanakkor sikert kívánok neki mind ahhoz a tiszteltbeli állásokhoz is, amelyeket betölt, beleértve a legújabbat, a Zsidó Világkongresszus elnöki tisztségét is.”

Visszont mélyen sértett a megjegyzés, amit Judy Szegál idézett,

amely szerint Bronfmann nem hiszi, hogy akár a gyermekei, akár az unokái valaha is Izraelbe alijázzanak. Talán belpokosok vagyunk, akikkel nem kellemes együttélni? Vajon elfelejtette Bronfmann, hogy imáinkat mi zsidók kétezer év óta azzal zárjuk, hogy „Eszendőre Jeruzsálemben”?

Mert ebben a tekintetben én sokkal gazdagabbnak érzem magam Bronfmannnál. Családom, amelynek szellemi irányítója megboldogult fivérem, Leon Herman volt, annak idején alijázott Csehszlovákiából. Ma már Izraelben — városokban és kibucokban — familiánknak mintegy száz tagja él, gyermekeink, unokáink és dé-unokáink, s mindannyian csodálatos hazánk építésén munkálkodnak. Tul vagyok 80-ik évemen és úgy érzem, én vagyok a gazdag asszonyok leggazdagabbika”.

120 évig, kedves Ami Herman, s köszönöm, hogy mindannyiunknak eszébe juttatta, hogy a gazdagság nem más, mint elégedettség, az elégedettség pedig nem egyéb, mint a haza fejlődéséhez nyújtott hozzájárulás boldogító tudata — örök igazság ez, s kár, hogy a lapok többi rovatát olvasva, erről az igazságról könnyen megfeledkezünk. Jól tudom, hogy ezt az életbölcsességet maga nem magas korának köszönheti, mert tíz és harminc évvel ezelőtt is ilyen volt. Ez a család teszi, ez a nevelés, az ilyen élet. Ez teszi a szép Izraelt. Mert van szép Izrael — és a szép izráeliek minden pénzmágnásnál gazdagabbak.

SLOMO ÁVINÉRI MOSE DÁJÁNROL

Mint az izráeliek zöme, magam is ambivalensen viszonyulok Mose Dájánhoz. Egyrészt nem lehet nem becsülni gondolkodása eredetiségét, emberi és politikai bátorságát, eszméi világos voltát, másrészt viszont szembeötlően élete tévedései, hibái, kerülői, amelyek más közéleti férfiut már régen megbuktattak volna.

Mert kit nem hagyott cserben Dáján közéleti pályája során? ● Lévi Eskolt, akinek kabinetjében miniszter volt, s akit az eredeti Ráfi megalakulásakor ott hagyott;

● Ben Guriont, akit pedig követett a politikai pusztaságba — de a döntő percben a hatnapos háború előtt mégis elhagyta, visszatért az Egyesült Munkapárt kebelére, s magára hagyta öreg és elhagyatott Ben Guriont;

● A Munkapártot, annak legnehezebb korszakában, mikor is feljött a Begin szekerére;

● Legutóbb pedig magát Begint, aki lehetővé tette számára a politikai talpraállást, de akinek sülyedő hajóját mégis cserben hagyta, amikor látta, hogy bajba került.

Mind ezek ellenére, mint sok más izráeliben, bennem is él a megbecsülés politikai tehetsége és ama képessége iránt, hogy mindig le tudja győzni az akadályokat. Minden súlyos hibája ellenére sok olyan pozitívum van benne, amire minden izráeli büszke.

Most, mint életében nem egyszer, ismét választást előtt áll. Ha most vonulna le a közélet színpadáról, ezt olyan időben tenné, amikor a nagyközönség nem kevésbé rokonszenvez vele. A jom

kipuri háború számláját nem nézük el és nem bocsátjuk meg, de a camp-david megegyezés tárgyalásain tanúsított bátorsága és elért sikerei lehetővé tették számára, hogy jom kipur ellenére is visszaszeresse státuszát a nagyközönség — és a történelem előtt.

Ugyanakkor, ha ismét a kitartott Ráfi listájának élére áll, akkor megint kitergetjük politikai pályafutásának minden sötét foltját, kivált részfelelősségét a jom kipuri mulasztásban. A most Dáján ismét a választók bizalmát kéri, a nagyközönség jogosan követel majd meg tőle világos válaszokat a minket jom kipur óta kínzó kérdésekre. Nem a Dáján jövőjéről lesz tehát szó, hanem éppen matematikus multjáról.

Jól tudom, hogy Mose Dáján bátor férfiú, s nem retenti visszsa ez a kockázat. De annak a Dájánnak, aki hajlandó volt elárulni a pártját, csak azért, hogy politikailag s a közéletben ismét talpraállhasson, kétszer is meg kell gondolnia, helyes-e félkézeltörettennie ezt a szép eredményt, helyes-e ismét az izráeli közvélemény éles bírálatának kitennie magát, mely közvéleményben még mindig kifakadatlán kelés a jom kipuri háború. Ha megteszi, minden, az 1977/79-es években elért sikerét kockára teszi.

Ben Gurion, akiben Dáján tanítómesterét tiszteli, sem tudta, mikor lépjen le, s mindannyian emlékszünk, mily szomorú volt a vég. Lehet, hogy Dáján mégis megtanulja a bengurioni leckét és már most lép, ha nem is legszébb órájában, de minden esetre a szépek egyikében. Izráel népe csak hálás lesz neki ezért.

KREISKY BÁTJÁNAK CIONISTA VERSE

A bécsi „Profil” című hetilap folytatásokban közli dr. Bruno Kreisky 70-ik születésnapja alkalmából az oszt-rák kancellár családi történetét. Többi rokonai közt a lap meginterjúvolta dr. Paul Kreiskyt, a kancellár három évvel idősebb bátyját is.

Paul Kreisky Jeruzsálem bucharai negyedében, egy jemeni családnál lakik. Kicsiny szobájának falát két kép díszíti: a Kneszet és Menáchem Beginé. Amikor a miniszterelnök beteg volt, Kreisky (természetesen Paul), naponta küldött neki virágot a kórházba. Vallásos ember, fején kipával, nyakában pedig Mágén Dáviddal járó és olykor német verseket ír, amiből egy szakaszt a „Profil” is idéz. Hevenyészett fordításban ez így hangzik:

Tegnap hazátlanok voltunk,
Hiszen Bécs csak látszat-otthon;
holnap igazi hazánk lesz,
arra vágytunk mindig titkon.

A lap tudósítója beszélt a kancellárral is, aki elmondta neki, hogy anyagilag támogatja a bátyját, és ő fedezi orvos-számláit is. „Mindenesetre többet kap tőlem, mint tulajdon gyemekeitől”.

A BULGÁRIAI HITKÖZSÉGEK ELNÖKE

TALÁLKOZOTT ALIJÁZOTT HONFITÁRSAIVAL

Látogatóban van hazánkban prof. Jiszáel Szalvator, a bulgáriai zsidó hitközségek elnöke, aki a Zsidó Világkongresszus vendégeként megfigyelőként vett részt a Kongresszus tanácskozásain. A 72 éves Szalvator találkozott Jaffán a Bulgáriából alijázott bolgár zsidókkal és elmondta, hogy „Bulgáriában van ugyan antiszemitizmus, de csak egyes személyek képviselik, miérts is a növekedésnek, terjeszkedésnek semmi kihatása sincs. A hatóságok részéről a ma 5000 lelket számláló bolgár zsidó közösség a legmelegebb bánásmódot kapja. Semmi különbség, semmi diszkrimináció. A parlament 250 tagja közül hatan zsidók, s szép számban vannak képviselve az élet minden más területén is, legfőként az egyetemeken.”

Mindent tökéletes héberséggel adta elő, utána pedig régi ismerőseivel, a bulgár zsidókkal közös anyanyelvükön beszélgetett el, s valamennyien megcsodálták kiváló emlékezőtehetségét. Elmondotta, hogy egyre kevesebb Szófia

egyetlen zsinagógájában az imádkozó, letűnik a régi nemzedék. Sajnos, a fiatalok elmaradtak. Nagy kár, az is, hogy nincs, aki a fiatalokat héberre tanítsa, bár ezek büszkén vallják a zsidóságot, s szeretnék a hébert elsajátítani, de nincs kitől.

Dávid Elázár, a bolgár zsidó egyesületének elnöke elmondta, hogy bár jelenleg még nincs Bulgária és Izrael között diplomáciai kapcsolat, terjeszkedésének viszony megjavulása remélhető, az egyesület erre nézve hivatalos helyről kapott biztatást. „Mi mindannyian hálával gondolunk vissza Bulgáriára, ahol a második világháború idején sem engedtek teret az antiszemitizmusnak” — fejezte be nyilatkozatát az elnök.

„MAGDA”

fogászati laboratórium
Protézisok sürgős javítása
fél óra alatt — Nyugdíjasoknak 25% engedmény.
TEL-AVIV, BALFOUR 27

FELÉLEDT A GÁLIL A KILÁTÓ-FALVAKTÓL

Tuváj kibucát január 5-én alapította meg 38 fiatal, a legöregebbje 27 éves. A hegyes-dombos Gálil szívében terül el, az előregyártott házakat egy 500 méterrel tengerszintfeletti sziklán rakták le, a letelepülés csendes szerénységgel folyt, csak este érkezett meg hangos örömkialtással a Kfar Masaryk-i tévé-gyárban dolgozók csoportja egy hatalmas doboszával és a felkiáltással: „Ma színesben látjuk a Mákkábit”.

A 24 éves titkár, Gil Harris Angliából érkezett, ahol 9 éves kor óta cionista egyesületekben nevelkedett; az angol fiatalokhoz délafrikaiak és hazai cserkészek csatlakoztak és nagyon jól megvannak együtt.

Megkezdték a munkát, főképp hízalt tyukokat és fekete kecskét fognak tenyészteni, a többiek pedig másutt, többnyire Kfar Masaryk kibucában kaptak munkát. Este élvezik a gyönyörű tájat, a Bét Hákerem völgyét és a messzi Kárméi látványát.

Tuváj csak egyike az új települési pontoknak, amelyek az utóbbi 2–3 évben teljesen megváltoztatták a Gálil arculatát. Ez fontos is, mert időközben az arab települések egyre több földet foglaltak el s ha közbe nem lépünk, lehetlenné tették volna a zsidó települések szaporítását és terjeszkedését.

Az ellenlépés lendületes: három év alatt 59 új település léteült, kicsiny, kilátófalunak nevezett új helységek ezek, a Szochnut és a sikunügyi minisztérium egész alatt. A kilátók faladata kettős: zsidó település felállítását, ahol eddig nem volt, továbbá az állami földek mezőgazdasági kihasználása. 1.15 millió dunám áll itt rendelkezésre, ennek egyharmada hivatalosan is kisebbségi kézben van, egyharmada a Cáhál és a természetvédelem, most aztán a harmadik harmad

dért folyik a zsidó-arab vetélkedés. Itt épülnek a kilátók, a Gálil zsidó betelepítésének az előbástyái. Bizony, a Szochnut költészetébe szinte belerokkolt a nagy lendületbe, az építkezési alapok éppenhogy csurrannak-cseppennek. De a települők fiatalok és biznak a jövőben.

Nem könnyű élet. Telefon a legtöbb helyen nincs, a postát is egy távoli hivatalból kell még elhozni, saját szövetkezeti boltot is szeretnének: vevő van, mert minden lakónak megvan a maga munkája, ha nem itt, akkor a környék vagy valamelyik város üzemében. De közben élvezik a kristálytisza levegőt és a tájat: derült időben végig látják Ros Hánikrától a haifai kikötőig az egész tengerparti sávot.

Szerte az országban 600 család vár a sorsára: ahogy a kilátók fejlődnek, kibucok és mosávok lesznek belőlük. Nehéz az élet, de a minősége más. Ahol 6–8 család szinte a világtól elszigetelten él együtt, ott tudni kell beilleszkedni, s az akció szervezői óvatoss, adatszerű és pszichológiai vizsgálatokkal szűrjük át az emberanyagot.

E kicsiny földterületeken, amiknek a sziklátalanítása is drága, nem érdemes hagyományos földművelést üzni, ezért különleges termelési ágakat fejlesztenek itt ki: gombatermeszt, gyógynövényeket, diszcserjéket, különleges kecskefajtákat és természetesen ipari üzemeket, ezek adják majd meg a kilátók kenyerét. A felületes látogató is észreveszi, hogy hála a kilátóknak, az egész Gálil képe megváltozott, az építkezést úgy tervezték, hogy csak szepítse az amugy is szép tájat, s aki éjszaka a kigyuló fénnyel füzereit megpillantja, örömmel hallja, hogy már nemcsak arab falvak fényei ezek, sok tucat új település fényesora is közéjük vegyül.

SPECIÁLIS ÁRUSÍTÁS

EXPORT FELESLEGEK

Divatos, sportzerű modellek minden nagyságban, és különösen nagy méretekből

JERSEY RUHÁK ÉS KOSZTÜMÖK

Tel-Aviv, Allenby 76 (középső épület), I. em.

Nyitva egyfolytában 9-től este 6-ig — pénteken 12-ig

SUPER-CHARTER
AMSZTERDÁMBA
310 \$ oda-vissza *
Indulás február 17-én, kedden

PÁRIZSBA
meglepo áron
csak 349 \$ oda-vissza *
Indulás minden hét vasárnapján
* A charter-repülések szabályzatához mérten

סופר צ'ארטר
מבית טווי הליי
221372, 220 989 טל. 142 רחוב הרצל, תל אביב, רחוב הרצל 142, תל אביב 221372, 220 989 טל.
222 988 טל. 43 חוקי התחנות 242 720 טל. 3 חוקי 200 סופר צ'ארטר
טווי הליי, תל אביב 20 550, 20 330 טל.

Felvilágosítások: Tel Aviv, rehov Hájáron 142, telefon 220619, 221372.
Jeruzsálem: rehov Ben-Szira 2, tel. 242720; Haifa: Hámeleim 43, tel. 522958
Tiberias: Hájárdén 10, tel. 20330, 20550 és minden utazási ügynökségnél.

KULDJÖN

PURIMRA

VÁMMENTES IKKA AJÁNDÉKULVÁNYT

MAGYARORSZÁGI ROKONAINK ÉS BARÁTAINAK

A pürim előtti kiosztásra kerülő februári listát

FEBRUÁR 26-ÍKAN ZARJUK

Megrendelőhelyek:

HAIFA: Hácohén Jákov, a HOH helyiségében, Pevsner 2, naponta (péntek kivételével) d.e. 9–11-ig. Tel. 667435. Lakás tel. 88824.

JERUZSÁLEM: Jeruzsálem könyvtár, Jávec utca 2. Tel. 02-233369. Üzleti órák: 9–1-ig és 4–6-ig.

Kedden délután zárva. — TUZEX bonok is kaphatók. TEL-AVIV: G. Kemény, Ben Jehuda 27, I. em. D.e. 9–12.30, d.u. 4–6.30 között. — Telefon 655052. Pénteken zárva.

BEER-SÉVA: Frankfurter István, Háacmút 49–51. Telefon 38701.

Levelezést kizárólag: G. KEMÉNY, Tel-Aviv, Ben Jehuda 27. címre kérjük.

IKKA az egyetlen vám- és minden egyéb költségtől mentes küldési lehetőség MAGYARORSZÁGRA.

TUZEX ajándékbonok kaphatók

Csehszlovákiába való küldésre

SÁJIS INBÁR

mindenfajta márvány és gránit

konyhába és fürdőszobába

templomba és intézetekbe

minden színben és árnyalatban.

Vállalkozóknak különleges engedmény.

Bné-Brák, reh. Slomo Hámelech 7

(az új Peugeot garázzsal szemben)

tel: 762011, 774961

1981. II. 13.

...népek hazája, nagyvilág

A bőség, a jólakottság három évtizede után, amelynek folyamán a német nép olyan anyagi gazdagságban, gondtalanságban élt, mint soha történelme során, a küszöbön álló hét sovány esztendőről kérdezték a Német Szövetségi Köztársaság lakóit. Főleg azt akarták megtudakolni a derék közvéleménykutatók, hogy vajon melyik az a földi jó, amely től a legkönnyebben válnak meg az emberek? Miről hajlandók lemondani, minek a feláldozására készek?

A kutatókat, a közvéleményt, sőt magát a kormányt is igen nagy meglepetés érte. Az ország lakossága kész arra, hogy kevesebbet egyék. Ez voltaképpen nem is ártana a németeknek, mert akár az amerikaiak, vagy a többi nyugatiak, az utóbbi évtizedekben sokkal többet ettek a szükségességnél és a betegségek nagy részének kimutatható oka a túltápláltság, a túlsúly. Egy spanyol közmondás azt tartja, hogy „a hal a száján keresztül hal meg”. Ez a mondás valahogy érvényes a konzumtársadalom élvezőinek igen nagy százalékára.

Földünk a szép otthon is, beérnek szerényebb házzal, vagy lakással. Ebből nem csinálnak tragédiát. S ami talán a legmeglepőbb: készek csökkenteni az alkoholfogyasztást is. Ami persze ugyancsak nagy szó, hiszen a kapitalista világban is járványként pusztít a szesz ital. A májzsugorodások és egyéb alkoholosokta betegségek áldozatainak száma hajmeresztő.

A legnagyobb meglepetés azonban akkor érte a közvéleménykutatókat, mikor kiderült, hogy a németek egy földi jóról nem hajlandók lemondani, s az, az utazás.

Gyerekkorom nagyszámu olvasási élménye közül az egyik legkiemelkedőbb Lion Feuchtwanger „Zsidóháború” című hatalmas regénye volt, amelyet, mindjárt megjelenése után, német eredetiben megkaptam és majdnem egyfolytában elolvastam. Ebben a regényben az író idezi hőse, Joseph Flavius egyik költeményét: „A világpolgár zsoldárát”, amelyet akkor, lelkes kamazz! a magam örömeire lefordítottam és amelyből idézek most. A költő az Urat beszélteti:

Megvetem, kik kikötők iszapjában rostokolnak,
Gyűlölem, ki lustasága büszében
ücsörög,
Néked izmos combot adtam,
ember,
Hogy végigvigyen téged eme földön,
Lábat adtam, hogy futásnak
eredhess,
Es meg ne állj, mint fa,
mit helyhez köt gyökere.

Talán megvallhatom, hogy bizonyára ez a költemény is hozzá járult ahhoz, hogy már ifjú fejjel látni kezdtem azt, amit Vörösmarty halhatatlanul így fogalmazott meg: „népek hazája, nagyvilág”. Az utazást, az új országok, tájak, emberek megismerését, az élet egyik legnagyobb örömeinek, élvezetének találtam és találok ma is. Combjaim végigvittek a földkerekség számos országán és boldog vagyok, hogy még ma is vannak utazási terveim, még ma is maradt hely a földtekén, amelyet csak a jövőben ismerek majd meg. Paul Fort, akit 1912-ben a francia költők hercegének kiáltottak ki poétársa, írta le ezt a megrendítő kérdést: „Meg-

halni, még mielőtt bejártam volna az egész földtekét?”

Addig-addig halasztgattam a vasuti baktéről szóló filmem elkészítését, míg az automatizálás megszüntette ezt a foglalkozást, amely közel olyan öreg volt, mint a vasut maga. Számomra ő, a baktér volt a megtestesítője, szimbóluma, az egész életben egy helyhez kötött embernek. Rengeteg olyan halandó van, aki soha nem hagyta el a helyét, ahol született. Jómagambeszélttem olyan flamand parasztot, aki — bár száz kilométer távolságban él tőle — még soha sem jutott ahhoz, hogy hazája fővárosába látogasson. De bármilyen nagy is legyen az ilyen emberek száma, mégis az elenyésző kisebbséghez tartoznak. Épp úgy, mint ahogy a két világháború között az elenyésző minoritás utazhatott csak. A háború nem csak véres kaland volt, hanem az egyedüli alkalom, amikor állami költségen elszállították az embereket más országokba, más tájakra. Gyerekkoromban, hosszú téli esteken meséltek a különböző nagybácsik és látogatók az olasz vagy orosz frontokról, a harcokról és az emberekről is, akiket módjuk volt megismerni. Persze nem volt módjuk mesélni azoknak, akik ottmaradtak, messi idegenben.

A nyugati világ a bőség három évtizedében automobilista társadalomban élt. Az emberiség, történelme során ismert teokráciát, arisztokráciát, plutokráciát, feudalizmust, kapitalizmust, — az utolsó három évtizedet szerezte meg az automobilista társadalmi rendnek kell nevezni. Az a tény, hogy Henry Ford, akit én talán a legnagyobb amerikai gondolkodónak tartok, kitalálta és megvalósította a népaútót, és ezzel százmilliók számára lehetővé tette az olcsó és gyors helyváltoztatást, olyan forradalmi tett volt, mint a kerék, az írás, a nyomtatás, a villanyfejlesztés, távbeszélés és képtávírás, magyaráz: televízió feltalálása. Az egész emberi élet megváltozott. A városok széjjelomlódtak, mint a kávéfolt a fehér abroszon, az emberek megismerték a szomszédos népeket, az étkezés kiműszott a szűk helyi keretből, az

utazók hazavitték magukkal a távoli ételkülönlegességek ízét. De nem csak a személyek utaztak, hanem az áruk, a javak is. Az eldugott falvakba a kereskedelmi utazó autóján elvitte a legújabb divatú szoknyát, ajakrúzt, cipőt, szappant. Brüsszelből, például, ahol lakom, a polgárok autóján átugrottak a három órára lévő Párizsba, a két és fél órára lévő Kölnbe, a három óra távolságra fekvő Amszterdamba, — egy színházi előadás, vagy kiállítás kedvéért. Én így rándultam át, három barátommal nem egyszer a szomszédos metropolisokba, Arthur Miller, Jonesco, vagy Kipphardt valamelyik színművének megnézésére.

Amikor az arab sejkek drágítani kezdték a benzint és a belga kormány azzal fordult a lakossághoz, hogy akinek nem életfontosságúnak találta és bizonyára teljes joggal. A hétvégi környezetváltozás, az utazás gyönyöre, az indulás és érkezés kalandja a XX. század második felének emberét nem csak mozgásban, hanem fitten is tartotta. Ezért van az, hogy a rettenetesen megrágult és egyre dráguló benzint ellenére tele vannak az utak autókkal. Inkább hústalan napokat vezetnek be, inkább kisebb lakásba költöznek, inkább vízzel isszák a pálinkát, inkább rendbehozzák a régi öltönyt, inkább „uraságtól” levették ruháikat” hordanak, de az autózásról nem mondanak le.

A kormány, amely erőszakkal kísérelné meg az autók leállítását, forradalmi veszélynek tené ki magát.

Plutarchos jegyezte fel Pompejus ama mondanását, amelyet leginkább latinul idéznék: „Nagy vigáre necesse est, vivere non est necesse.” Hajózni kell, élni nem. Ma ezt a mondanást így változathatnánk meg: Autózni kell, enni-inni kevesebbet is lehet.

Témák, jegyzetek, ötletek

1. A ZÜRICHI „FORRADALOM”

Szinte svájci pontossággal, minden szerda és szombat este utcai csaták folynak Zürichben, a rendőrség és a „Mozgalom” között: az eddig okozott károk meghaladják a kétszáz millió svájci frankot. Főleg Zürich legelégánsabb utcáján — a Bahnhofstrassén — fekvő üzletek és lakások tulajdonosai és lakói panaszkodnak, mert ablakaikat, kőrákatakaikat rendszeresen betörték és elrabolnak, kifosztanak mindent, ami kifosztható. Nem segítenek ez ellen sem az újabbban felszerelt fémrácsok, sem a régebbi készítményű fatámaszok.

Mi ennek a háborúnak oka? A „Mozgalom” — szedett-vedett ifjak laza szervezete — egy „autonom” ifjusági központot követel, államot az államban. A hatóságok eleinte jószemmel nézték az ilyen központ megvalósítását és meg is engedték működését egy elhagyott gyár épületében és területén. De a központ hamarosan a narkománok, kábítószer-kereskedők, tolvajok, rablók székhelye lett és — nem volt más kiút — a hatóságoknak kőbe kellett lépniük. Azóta „Mozgalom” állandó tüntetéseket és ezzel kapcsolatban csatákat rendez a város területén. A csaták áldozatai nem ritkán kíváncsi turisták.

Igaz, közben újabb turizmus alakul ki Zürichben. Ugyanis az utcai csaták a városba vonzzák az összes svájci verekedőket, a hamburgi alvilág verekedőire vagyó képviselőit, stb. stb.

A legvadabb csata karácsony éjszakáján folyt. De — a szakértők szerint — Zürichre még számomra „forró” éjszaka vár, mert időközben az állandó tüntetők száma meghaladja az ötezeret.

2. A SZELŐ-JOBOLDAL INTERNACIONALEJA

A neonácik, az ufjfasisztaék egyre tevékenyebbek lesznek, merényletet merénylet után követnek el. Bologna, Párizs, München — merényleteik csak 1980-ban több mint száz halottat követeltek. De amíg — így panaszodik a német televízió és a sajtó — Olaszországban és Franciaországban százezrek mentek ki az utcára tüntetve bizonyítani anti-fasizmusukat, addig Németországban a párszáz antifasiszta tüntetőt lepecskondiázva fogadta a nép. Egy fasiszta merénylet után, amely tizennégy fajnémet áldozatot követelt!

A fejlemények most is azt bizonyítják, hogy a német neonácik, ha talán csak részben is, Svájcban szerzik be fegyvereiket. Egyik kiküldöttjük ugyan a svájci Koblenz mellett akarták a svájci határőrök feltartóztatni. De Frank Schubert — így hívták a neonácit — miután lelért egy rendőrt és egy vámtisztet, megsebesítve két másik rendőrt is, fejbeltette magát.

A vizsgálat folyamán a svájci rendőrség letartóztatott egy tizenhat éves fiatalembert, aki közvetítette az üzleteket a svájci fegyverkereskedők és a német neonácik között. A nyomozás folyik — most újra kísért az a vád, hogy az európai nációk egyik központi kiképzőhelye a svájci Vallisban, a Matterhorn árnycsúcsán van — újabb letartóztatások várhatók. Noha, a rossznyelvek szerint, az európai rendőrségek egyr-

sze csak immel-ámmal kutat neo-fasiszta után. Elsősorban, mert sok rendőr fasiszta, másodsorban pedig, mert a fasisztaikat szövet-ségeinek tekintik a baloldal ellen folytatott harcban.

3. AZ EMLÉKIRATOKRÓL

Mindenki emlékiratokat ír. Menedék megírta életrajzát és ebben elmeséli, hogyan találkozott Rubinsteinnal, Rubinstein írt életrajzot és beszámolt, hogyan ismerkedett meg Menühimmel és Peggy Guggenheimmal, Peggy pedig éppen halála előtt írta meg, hogyan flörtölt hatvan évvel ezelőtt egy hajón — a „France”-on — Rubinsteinnal és... De hagyjuk. Tény az, hogy a nagy művészek vagy műgyűjtők — Peggy az volt — mind ismerték és ismerik egymást. Két emlékirat után az embernek elég lesz az egészségből, és csak egy vágya van még: elolvasni olyasvalakinek az életrajzát, aki sosem ismert egyetlen „nagy” embert sem.

Ha tehetségem és kitalálásom volna, írnék egy ilyen „művet”. Beszámolnék Náciáról, a plakát-ragasztóról, aki mindig „Tudod-e, doktor úr”-ral vezette be politikai eszmefuttatásait, még akkor is, ha hallgatja tíz éves kisfiú volt, vagy Muturól, a süketnémáról, aki teheneket legeltetett a réten és képes volt órákon át elnézni a hangyákat. De írhatnék azokról a csintalan fiúkról is, akik becsengettek minden házbá, ahol ki volt írva: „Kérem csezengetni”. Azután megvárták, míg jött valaki ajtót nyitni:

— Kik keresnek? — kérdezte a szobalány, a háziasszony, vagy aki éppen az ajtóhoz jött.
— A fiúk csodálkoznak néztek egymásra: „Mi?... Mi nem keresünk senkit.”
— Akkor meg miért csezengetek?
— Maguk írták ki, hogy „kérem csezengetni”. Gondoltunk, tesszünk egy szívességet, ha már ilyen szépen megkérnek, és becsengetünk.

VAJDA ALBERT:

FÉLTÉM A GYEREKEKET!

A „jövő generációja” évszázadok óta kedvenc szövege azoknak, akik két balkezzel fogják a világ hajójának kormánykerekeit. Valamikor, mint mindenki, én is voltam gyerek, a jövő generáció tagja. Nyolc-tíz éves fejjel nem fogtam fel, hogy az akkori politikusok milyen csodálatos jövőt ígértek nekem és kortársaimnak. Ha felfogom, egyszerűen nem nővök fel. Vagy, ha ezt nem tudtam volna elkerülni, akkor az első adandó pillanatban elszöktem volna otthonról és valahol, egy őserdő mélyén, távol minden kultúrától és civilizációtól, foglalkoztam volna vadászattal, halászat-tal, madártudással, természet-rajzzal, hasonlóan primitív beállítással lány oldalán. Igaz: lombfészekben kellett volna aludnom. Igaz: soha sem ismertem volna meg Shakespeare, Goethe, Arany János mesterműveit, nem hallgattam volna Bachot, Beethoven-t s Lehart, nem olvastam volna Schoppenhauser, Kant, és a többi nagy gondolkodó bölcsességeit... de vajon, aki olvasta ezeket, okult-e belőlük? Vajon Shakespeare szonettjei nemesebbé tették-e az emberiséget? Vajon Bach földöntúli szép zenéjétől lágyabb és szeretettelibb lett-e a hallgató? Minél többen prédikáltak az emberiségnek szépről, jóról, emberszeretetről, megbocsátásról, annál adázzabbul cselekedtük az ellenkezőjét. Lehetséges, hogy az őserdőben megvacsorázott volna egy tigris, vagy mérget fecskendezett volna belém egy kobra... de hát, édes Istenem, melyik emberi társadalomban nincsenek vérszomjas vadállatok, akiknek fonától, körmétől, mérgezett nyelvtől legalább annyira kell tartanunk, mint a dzsungel fenevadjaitól. Ha nem jobban!

természetesen, éltek a féltelen szabadsággal. Sokan közülük vissza is éltek vele. De nagyjából-egészéből mégiscsak megállja a helyét a mai fiatalság, rengeteg tanuló, művelődnek, még akkor is, ha a sajtó főként azokról ír, akik szent dühűtől kerülnek a fűrdővizet, és reggelire hasított esznek marhahússal.

Mindeddig mely meggyőződéssel bíztam abban, hogy bár a második világháború követő idők politikusaiknak túlnyomó többsége hibát hibára halmoz, és egyszerűen törölték a szótárból a „szerep-ésbeteget”, erkölcsi elkötelezettség, jogrend, emberiség” és az ezekhez hasonló szavakat... nos, mindezek ellenére jön majd egy ifjú generáció, amely, más lesz, bölcsőbb, humánusabb, tisztességesebb. És akkor, berobbant a bomba: az ENSZ, az Egyesült Nemzetek Szövetsége, az UNO néven ismert unalomgyűlekezet 1979-et a „Gyermek Évének” nyilvánította. Édes jó Istenem, mondtam remegő szájszéjjel, hát már a gyermekek sorsa is meg van pesztelve?

Összetett kézzel kérem a világ közvéleményét: követeljük, hogy a következő évtizedekben, sőt évszázadokban sem legyen egyetlen év sem az ENSZ által kikiáltott gyermek-év... Mert amihez ez a köépületben ringatott világszervezet eddig hozzányúlt, az balsorsra volt ítélve. A fák éve alatt több kár érte a természetet, mint addig. A nők éve több idegbajt hozott a nőkre, mint az előző századok. Mit vétettek szegény gyermekek, hogy az ENSZ őket is kiálarta csinálni?

EZÜSTÖT, APANYAT VESZÜNK

Magas árat fizetünk azonnal ékszeresre, javítás és kivitelezés megrendelés szerint * Régi ékszer helyett újat adunk * Gyémánt befoglalás * Felértékelt helyben

KOHÉN SÁRTAJ (SILVIU ES RICA)

Tel-Aviv, Náchlát Benjámin 23 (az udvarban), tel. 624214 (egész nap nyitva)

EGÉSZSÉG - AKCIÓN
A GÁLÉ ZOHÁR SZALLÓBAN
A HOLT-TENGERNÉL

Személyenként 190 sekel + é.t.a. félpanzióval, benne a következőkkel:

- Délután 4-órás kávé süteménnyel
- Szórakoztató műsorok, bingo, mozi, diszkó és video-tape
- Akik legalább 6 éjszakát töltenélünk, 6 ingyeneset kap a kénes fürdőbe
- A teljes panzióért mindössze 30 sekel (plusz adó) kell ráfizetni!

GÁLÉ ZOHÁR SZALLÓDA
A HOLT-TENGERNÉL

Szobafoglalás: Tel Aviv, Szd. Rothschild 66.
Telefon: 02-615398
Gálé Zohár szálló, telefon 057-90851
A HOLT-TENGERNÉL

DÁNOS MIKLÓS budapesti riportsorozata (4.)

Színházi és könyvujdonságok a magyar fővárosban

Nem volt szükségem különleges hírharangra, hogy megtudjam: mi újság Budapesten? Szinte ott lebeg a levegőben a hír, az újdonság, az örök mi-van-ra való budapesti válasz. Alig tettem le a lábam a jó, öreg Keleti Pályaudvar peronjára. s barátaim rögtön elláttak tanácsokkal: „okvetlenül meg kell nézned ezt a színdarabot... vedd meg azt a könyvet... s van egy új magyar film, amit nem szabad kihagyni”... Ha az összes tanácsokat meghallgattam volna két hónapos ott-tartózkodás sem lett volna elég és könyvtárrnyi csomaggal tértem volna vissza a magyar fővárosból.

ZSOLT BÉLA KÖTETE

Egyöntetű volt az a tanács, hogy azonnal vegyem meg és olvassam el Zsolt Béla: Kilenc koffer című könyvét. Az év őszén jelent meg a Magvető kiadásában s néhány hét múlva már nem lehetett kapni. Már rég elfogyott! — volt a válasz. De miért fogy el hetek alatt egy tipikusan zsidótárgyú könyv, amely a deportálás és a munkaszolgálat oly sokszor feldolgozott témájával foglalkozik? — tettem fel magamnak a

jogos kérdést. — Kit érdekel ma, 1980 végén a nagyváradi gettó tragédiája, egy olyan szerző által megörökítve, akit az idő már 1947-ben elsodort, a hivatalos propaganda agyonhallgatott, az irodalomtörténet lefitymált. Erre, a mások által is feltett kérdésre, a könyv egyik kritikusa azt válaszolta: „Mert sokkal hatásosabb a szembenézés ma, mint volt 1946-ban, amikor Zsolt Béla a Haladás című hetilapban „folytatósnak” ként közölte az írást”. Az Élet és Irodalomban Antal Gábor viszont már a három hasábos címben kiugratta a lényegét: „Kegyetlen könyv” — írja. — Nem valamiféle legyőzhetetlen, gettószellem gondolatja — mondhatja-e velem, hogy az 1944 nyarán „berendezett” nagyváradi gettó — Zsolt Béla regényének színhelye, olyan általános érdekű s benne magyar érdeklődéssel szolgálhat, amit szükséges újra elolvasni és elolvasatni? Ugy érzem, hogy a kérdőjel fölösleges, és megnyug

tathatom Antal Gábot, hogy nem a gettószellem mondatja vette ezt a megállapítást, hanem a mai magyar társadalom igényeinek ismerete.

TÜNÖDES ÉS VÁGY

A könyv (amivel végül is, egyik barátom ajándékozott meg) nyugtalanítón jó irodalmi munka. Olyan friss, élénk és izgalmas visszatükrözése 1944 gyilkos tavaszának és a nagyváradi gettó belső, intim életének, amilyent ritkán olvastam mostanában. Nem csak kitűnő tollu, vérbeli író, félelmetes hűségű krónikája ez, egy abszurd-helyzettől, hanem ugyanakkor egy réteggel mélyebbre szánt a tolla és az asszimilált magyar-zsidóság kétös drámáját épp úgy megeleveníti mint ahogy az arcába ordítja a „keresztény magyarságnak” a deportálás bűnét, a fasisztoid nevelés következményeit és a kollektív bűn kialakulásának körülményeit.

A „vérbeli magyar” Zsolt Béla vitázik az ismét zsidóvá „alacsonyított” Zsolt Bélával, a magyar jelenért, jövőért küzdő antifasiszta író csap össze azokkal, akik ezt a jövőt meggyalázták és a zsolttelátakat a gázkamrába küldték.

A „Kilenc koffer” izgalmas ember sztoriját, kitűnő portrék egész sorozata egészíti ki, és olyan tünődések, vádak egész selege hangzik el ebben a könyvben, amit bizony még ma is nagyon nehéz megcáfolni vagy ki-magyarázni. Aki figyelmesen elolvassa Zsolt Béla alkotását, az megtalálja benne a magyarországi antiszemitizmus kifejlődésének vázlatát, erővonalainak terjedését az ok és az okozat közötti függőségeket. Persze ma már nem egyszer vitára ingerel Zsolt Béla érveinek sora, de mégis bámulatreméltó telitalálatainak nagy száma és a kimondott igazságok ma is igen érvényes ereje. Szerintem Zsolt Béla: Kilenc koffer — alapkönyv, és épp ezért ebben a műfajban, ennek a történelmi eseménynek épp olyan magyar halhatatlanja, mint Semprun: Nagy utazása. Nem hiába hasonlították össze ezt a két könyvet és emelték Zsolt Béla elfelejtett „folytatósnak regényét” a „kötelező olvasmányok” emelvényére.

zi termet ér meg ez az alkotás. Nem, nem csak azért, mert a tehetséges Csurka István befutott, divatos színpadi szerző, sőt, nem csak azért, mert a téma erősen sikamlós, hanem, mert olyan igazságokat mondanak, ordítanak világgá a színpadon, ami ritkaság számba megy még a legliberálisabb kulturpolitikai légkörben is. A szerző nem kevesebbet állít, mint azt, hogy itt és most (a mai Magyarországon) jól élni lehet, csak éppen nem érdemes; a régi forradalmi eszmék elhervadtak, a nemes célok zsákkutcba vezetnek a rettentő egyhangúság kiáltástalanság és unalom pedig megőrjíti az embereket.

A négy személyes dráma egy vidéki városban játszódik le a hatvanas években (akkor írta Csurka a darabot és hosszú éveket kellett várnia, míg előadhatóvá vált.) A két, aránylag fiatal pár (Szilágyi Tibor, Bánsági Ildikó, Reviczky Gábor, Béres Iona), mivel agyonunatkozzák magukat, elhatározzák, hogy feleség-cserét hajtanak végre. Az ötlet képtelen nek tünik, mégis úgy alakul a hangulat és a helyzet, hogy mind a négyen belemernek ebbe a szexjátékba. Ezt a való életből elcsúszott alapötletet Csurka a végletekig kihasználja, variálja, tehát maximális feszültséget teremt a színpadon, ami ösödök óta hasznosnak bizonyult a színjátszás történelmében. Miközben úgy tűnik, hogy a borotvaélen táncoló feleségcsere-sztória dominálja a játszmát, az igazság az, hogy borotvaélen tulajdonképpen a társadalmi, sőt politikai mondani-

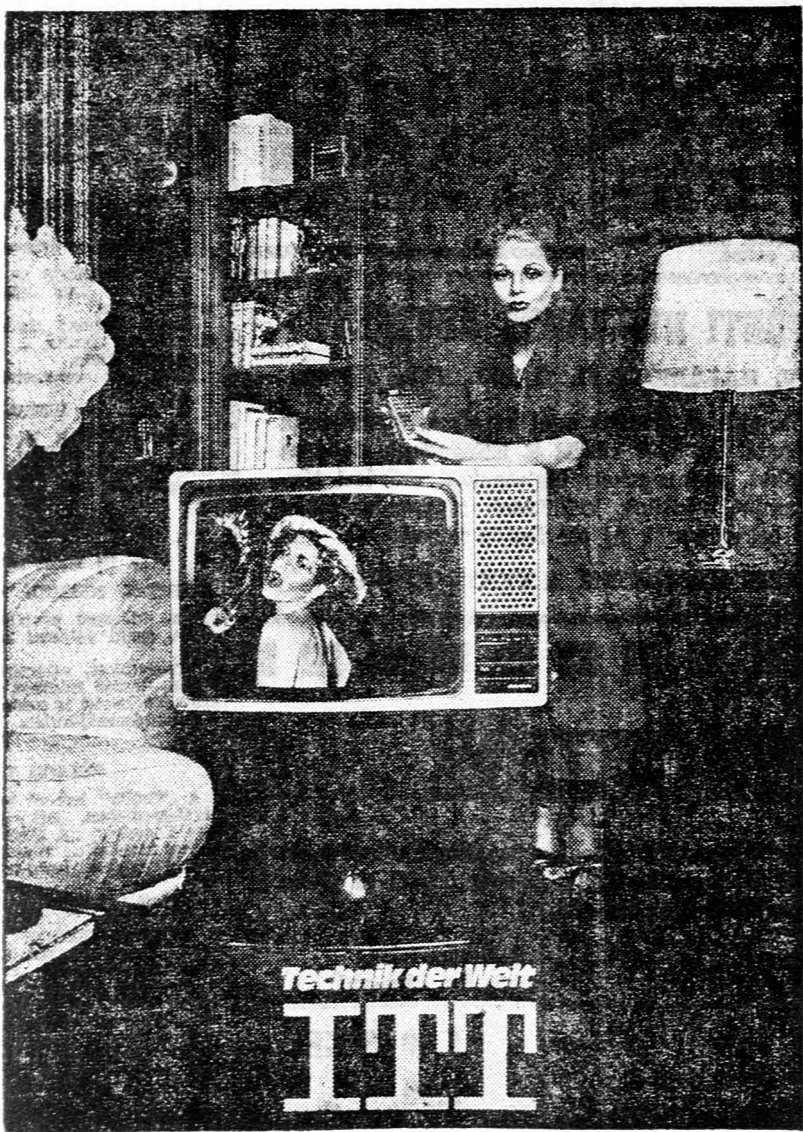
való táncol. Szinte nem is óvatosan, kiskanállal töltik belénk a mondanivalót, hanem annál sokkal nagyobb adagban igen „me-redek szöveg” segítségével. Amit a rendező Horvai István és a főszereplő Szilágyi Tibor még hang sulyosabbá tesz. Jó darab, lebilincselő előadás, erősen áthallásos, okos szöveg.

EGY FÉLELMETES RENDSZER KÉPE

Végül a Budapesten megnézett két magyar filmből, a Tanura hívnánk fel a figyelmet. Bann-fentesek szerint hosszú évekkel ezelőtt elkészült ez a film, de sokáig nem került a nyilvánosság elé. Azaz itt-ott, „felkészült elvtársak” előtt, zártkörű vetítés keretében bemutatták. Majd itt-ott megváltoztatták a képet és a szöveget, kikerültek a túlságosan kihegyezett jeleneteket a végül a mostani formájában a nagyközönség is láthatja.

Az alkotást Bacsó Péter rendezte készítette, főszereplők Kállai Ferenc, Fábri Zoltán, Öze Lajos. A Pesti Músort a következő mondattal hirdeti—jellemzi ezt a filmet: „Szatirikus történet a személyi kultusz éveiből.” Nos, ennél több, sokkal több ez a maró történet. Ugyanis a Rajk-per előkészítését, a Rákosi-korszak abszurd-világát vetíti elénk, egy tragikomikus sztori keretében, amelyben egy ártatlan, primitív gátlort néznek ki és készítenek fel a sztálinisták, a per fő-vádító tanujaként. Ez a felkészítés tölti ki a történet nagyrészét. Pokoli helyzetek, abszurd dialógusok, hihetetlen fordulatok sora látható. A könnyed történet mögött egy félelmetes rendszer képe mered ránk. Kemény szatira. Ritkán láttam ilyen magyar filmet.

**AZ ITT — SCHAUB-LORENZ VÁSÁRLÓK
10% - A — GAZDAG EMBER,
A FENNMARADÓ
90% — BÖLCS EMBER.**



Technik der Welt
ITT

As ITT Schaub-Lorenz színes televízió drága, talán a legdrágább a piacon. De mindenki tudja, hogy az ITT Schaub-Lorenz a világ legjobb színes televíziója. A gazdagok azért vásárolják, mert megengedhetik maguknak a legeslegjobbát. A bölcsök azért vásárolják, mert tudják, hogy nem elég gazdagok ahhoz, hogy olcsó televíziót vegyenek. As ITT Schaub-Lorenz megbízható televízió, nincs vele baj. Ezért a befektetés visszatérül a hosszú években át tartó kitűnő minőség révén.



A VILÁG LEGJOBB SZÍNES TELEVÍZIÓJA

KIZÁRÓLAGOS KÉPVISELŐJE

kinori

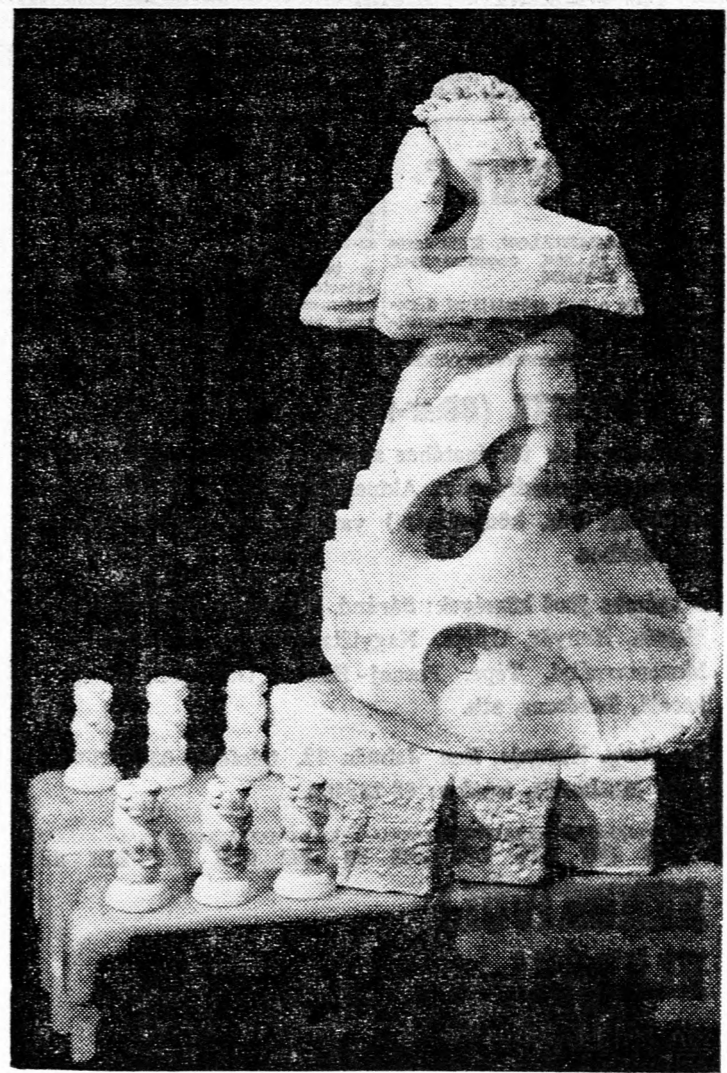
Tel-Aviv, Rech. Peres 4. Tel. (03) 624193, 621984
Kapható a jobb elektronikai szaküzletekben.

AZ ÉNEKEK ÉNEKE — SZÍNPADON

Azt hittem hogy a korán beköszöntött nehéz tél elveszi a budapestiek kedvét a színházba-járástól és így könnyű lesz jegyhez jutni. Nem így történt. Csak „pro tekiós gyermekként” jutottam be, például, a Nagymező utcai Thália Színházba, ahol az „Énekek Éneke” című összeállítást ját szották. A darab alcíme: „Szerelmi történetek a Bibliából”, sok mindent elárul erről a furcsa — színes — érdekes, de sokat vitatott színpadi műről. Szerzői: a Biblia, a Korán, az ókori keleti és apokrif irodalom; ezen kívül Platontól Kaffka Margitig, Károli Gáspártól Thomas Mannig és Racinetől Ady Endréig sok más világhírű író-költő. Összeállította Komoróczy Géza. Színpadra alkalmazta és rendezte Kazimir Károly. Főszereplők Esztergályos Cecília, Kozák András, Drahotka Andrea, Bitskey Tibor, Szirtes Ádám és még sokan mások. A Kol nídret éneklő: Kovács Sándor.

A fenti felsorolásból is látható, hogy a darab különleges, és a felhajtás nagy. Az is kiderül, hogy az öszövétség legszebb szerelmi története, buja szövegei, áradó érzelmei elevenednek meg előttünk. „kazimiri”-felfogásban, ami feszültséget, de egyben revü-szerű megoldásokat is jelent. Tény az, hogy nem mindennapi érzés találkozni a bibliai hősökkel, a zsidó nép legrégebbi történeteivel — egy budapesti színpadon. Mint ahogy a fel-fel villa nó hatágu zsidó csillag meg a Kol-nidre dallama is különös hatást kelt a nézőkben. Szokatlan darab, ami sok vitát, sok dicséretet, de épp oly sok bírálatot is kiváltott a színház értőiből. Ne kem személy szerint, tetszett, pontosabban lekötött, szórakoztatott, és néha elgondolkoztatott. Mi kell ennél több?

A másik színházi élményem, amiről szólni szeretnék az a Pesti Színházban látott Csurka Istva darab, a Deficit. Hónapok óta télt hát előtt játszóak s ha érzésem nem csal, akkor még nagyon sok ünneplő, zsufoolt színhá-



PEARL AMSEL SZOBRA

Annakidején részletesen beszámoltunk Pearl Amsel, jelenleg New Yorkban élő magyar-zsidó szobrászról tel-avivi érdekes kiállításáról. A napokban a szobrász befejezte egyik újabb jelentős munkáját, amely a véskorszak áldozatainak állít művészi emléket. A figyelemreméltó alkotást bemutatják majd azon a világtalálkozón, amelyet a nyáron rendeznek Izraelben, és amelyen részt vesznek a különböző megsemmisítő lágerrek túlélői. A találkozó után a szobrász felajánlja művét a Bét Hátfucot magyar-zsidó részlege számára.

ADÁS-VÉTEL

● JEHOŠUA vesz örökséget, felszámolást, háztartási felszerelést, butort, stb. 831494, 876224.

● SZEGAL mindent vesz, televíziót, sztereó berendezéseket, butorokat, felszámolást, ezüst tárgyakat. 838790, 862856.

● VESZUNK régi butort, frizidereket, televíziót, szőnyegeket, felszámolást. stb. 836315, 311845, 315485, Giv'atim.

● BORKABATOK, szőrmebundák szezonvégi árakban. Alakításokat vállalunk. Elite, Tel-Aviv, Ben Jehuda 37. - 635420.

● VILLANYBOROTVAK — javító szolgálat és árusítás. — Csácskesz, Bialik 12, Rámát-Gán, 736164.

● VESZUNK varrógépeket, alkalmilag, jól fizet. tel.: 03-823716.

● ERNEST vesz butort, frizidert, televíziót, szőnyegeket és hagyatékot. Házhoz megy. 826323.

● MERKAZ HÁAVAZ, Tel Aviv, Háaron 21, Tácháná Merkáz, 333769, naponta kóser, friss kacska, liba, pulyka. Nyitva 8-17-ig.

● HASZNALT friziderek! Házi és kereskedelmi frizidereket vesz, elad, javít és cserél. Kirur Levinsky, Szédrot Hár Chon 17, Tel Aviv, Levinsky 90, sarok — tel. 823554.

● VALLALAT elad és vesz autót, tüllevél — útlevélre — veszünk és eladunk vámmal is. Kölcson adunk. Tel.: 621850, este 054-20476.

● OLCŠO ágymemű, amerikai törölköző, Jeans, 15 — sekel, pulloverek 25 —, tran zisztorok, ajándékok. Minden veszünk és eladunk. Universal, Allenby 27, pince.

● ELADÓ kék és olók kőszűrőre szolgáló villanymotor Rámát-Gán, Bialik 59, tel. 03-318421.

● ELADÓ fogorvosi szék, ág és pupinél és asztal, mind jó állapotban. Telefon 256096.

● ELADÓ PASGAS melegítőkályha nagy szerű állapotban, 229425.

● SZINESEK! Philips, Sony, Saba, Siemens, ITT, Grundig. A lehető legalacsonyabb árak. Banda — Ideleohn 7, tel. 03-656027.

● MATRAC akció! 20 % engedmény, dupla ág 95 — háromajtós szekrény 1695 — könyvespolc 495 —, íróasztal 595 —. Sém butor, Bugrasov 26, a pincében. tel. 03-280493.

● MINDENFÉLE régi könyvet, angol, német, francia, román nyelven vesz Pollak, Tel-Aviv, King George 36, 248616.

● VENNEK orosz zongorát képzőpénzt minden állapotban, 03-313694.

● KIADÓ koncentrációs táborokból származó dokumentumokat és pénzeket, Hár Szináj 2, Tel-Aviv, a Rascoval szemben, tel. 621723, Aharoni.

● LUXUS szalonbutor! Uj, olasz bársony, alkalom! (4.200 — sekel) 03-740383.

HÁZASSÁG

● ZEEV kádák zománcozása az egész országban, felelősséggel, tel. 052-78862, 04-526622.

● A. ZUCKERMANN fogászati laboratóriumban expressz javítások fél óra alatt, Fel Aviv, King George 5. Tel. 252429.

● MAGDA fogászati laboratórium vállal sürgős protézis-javításokat; fél óra alatt, Nyugdíjasoknak 25 százalékos engedmény. Tel-Aviv, Ealfour 27.

● MODERN női, férfi parokák minden színben 220 — sekel. Hajpótlók, fonatok. Látogasson el Szalon Jemel, Allenby 93, Tel Aviv, 290682.

● "MAGI-CLEAN" otthonában tisztít szőnyegeket és kárpitozott butorokat. 052-70645.

● FORRÓ TUSS a napszámlájára! Sérülték Merkáz B.M. Szoláris berendezések napbollereket. — 03-731032, Giv'atim. — 03-445846, Tel Aviv, — 03-908859, Petach Tikva.

● MASSIROZO, villany, torna, ventuza, olcsó árak 591332.

● SZOBÁK és ajtókat festés, kádák és friziderek felújítását felelősséggel vállalom, 03-705249.

● TELEFONALON nekem az a hölgy, aki február 1-én velem utazott. Haifáról Akkora a leányhoz. 055-32797.

● AZ ISRAELI idősök és nyugdíjasok szövetsége felkéri az érdekelteket, hogy saját érdekeikben forduljanak irásban Tel-Aviv, POB. 17132 címre, telefon 03-416673, David Acmehon, az érdeklődőknek magyaros anyagot küldünk.

● TRISZEK 95 — sekel métere. Javítások, rások 5 éves gőzfűtés. Martin, Tel-Aviv, 281663.

● ASZTALOS szakmunkás javításokat és új munkák elvégzését vállalja, megbízható, Bach, Tel. 03-284040.

● HAMAVRIK nagytakarítás és polish lakásokban, fűtésgazdálkodás, 1250 sz. engedély, felelősséggel, 03-313599.

● A BOYLER, melynek segítségével csökken a villanyzárlat — Mátechet Cholon — a gár 03-802146, ügynevelő: 03-394320, 03-415034, 03-754556, 04-726263, 04-709774, 02-242271.

● PETACH-TIKVA központjában lévő szoda társat, vagy ügynevelő keres, tel. 903568.

● BORKABATOK és nyulorvosi szakot készen és megrendelés után, javítások párizsi szakember által. Ori szalon, Ben Jehuda 22, Tel-Aviv, tel. 298856.

ÁLLÁS

● OZERETET keres idős házaspár főzessel, hetenként 4 napra. 293616, este.

● GONDOZÓT keresünk két gyermek mellé és ház vezetésére, bennalvással, tel. este: 052-52591 és a munkában: 03-654751.

● JIDDISUL beszélő asszonyt keresünk idős hölgy mellé (gondozás nélkül) Rámát-Gán, nagyszerű feltételekkel. 767793.

● OZERETET keresünk ajánlásokkal Bít-Jamba egyszer hetenként, aki jiddisül beszél, vagy románul beszél, — 03-862828.

● EXPORTRA dolgozó süti-konfekció üzem Rison Lócion új ipari körzetében keres stancgépekhez munkásokat/nöket és Boni varrógépekhez varrókat/nöket, — 993125, 993527.

● IDŐSEBB, anyáknak illő, magyarul beszélő hölgyt keresünk, aki hajlandó faturá menni, 03-742839.

● PERFIKABATOK javítására kiváló szakot keresünk helybeli munkára, — Szimel, Bné-Brák, 783228.

● IDŐS asszony gondozására nőt keresünk bennalvással Natanja melletti nősorba, 03-315095.

● CSECSEMŐ gondozására és részleges házimunkára asszonyt keresünk bennalvással, 02-521634.

● SÖPÖRT keresünk tenderhez felváltó szállításra. — Eljárt üzem — Jaffa, Eljárt 9, tel. 653995, 650716.

● SZÖVŐZEM keres munkásnöt szveterek javítására (represteren) a reggeli órára, 825962.

● FERFI nadrag és zakó-konfekcióhoz szakot keresünk, jó feltételek, — 03-656971.

● KONFEKCIÓHOZ gyakorlatot varróknöt keresünk, jó feltételek, 03-656971.

● LUXUS varrónő megrendelésre házhoz jön, kényelmes feltételek, telefon 259643, este.

● RAMÁT-GANI kétszobás modern lakáshoz pedáns, megbízható takarítónöt keresek, tel. 738781.

● IDŐS hölgy gondozására magyarul beszélő asszonyt keresünk délutánra Bivát Smulba, tel. 952219, este.

● Női konfekció-varróknöt keresünk javításra és készmunkára Petach-Tikva, — tel. 908140.

● HAZVEZETŐNK keresek Giv'atim-ba takarítással, kényelmes órák, tel. 735967.

● GYAKORLOTT himznöt keresünk huzatok séphimzésére, munka otthon, 03-493557.

● HERZLIAN idős hölgy mellé gyakorlati gondozónő szobah, ellátással és fizetéssel, 052-83904.

● 3 GYERMEK mellé felváltó nőt keresünk 12-től délután 5-ig, a Bít Jám mellett, 03-718582.

● KERESÜNK szakértő asszonyt virágrendezéshez, munkásnöt és nyugdíjasokat művirágokhoz, szakma nélkül, — 03-658338.

● CHOLONBAN keresünk asszonyt háztartás vezetésére, tel. 844596.

LAKÁS

● EGESZSÉGES, vallásos idős hölgy számára szoba kiadó Bné-Brakban, — 782377.

● NEGY szoba Cholon, Kirját Sárét, Kerev Házjósd 23, II. em. 70.000 dollár, Rinkevics.

● KERESÜNK komoly vallásos házaspárt, vagy megfogadó nőt háztartási és konyha vezetésére, ellátási lehetőség, tel. 708670, 781482, d. e. 8-1.

● ELADÓ Rámát-Hánásiban három szobás, étkezőszoba, IV. em. a parkkal szemben, 595532.

● ELCSERELNEM háromszobás mgdál-háemeki Amidár lakószobát hasonlóra Gus Dán Tel-Avivban, 03-996938.

● KULCSPEZERT kétszobás, komfortos földszinti lakás, T. A., rch. Náchmáni 51.

● KISERELNEM háromszobás choloni Arab Háarcotban lévő Amidár lakószobát kétszobásra Kirját Sárétben, telefon 806603.

● ELCSERELNEM kétszobás natanjai Kirját Nordanban lévő Amidár lakószobát hasonlóra Herzlián, vagy Tel-Aviv környékén, 053-42782.

● KIADÓ butorozott szoba komoly férfinek Tel-Aviv központjában, tel. 658493.

● AZONNAL! Rámát-ávi lakáshoz társat vagy nőt keresek, 03-424327, d. u. 4-7 óra, otthon 052-74777.

● ANGOLUL és lengyelül beszélő közep-korú férfi kis butorozott lakást keres Rámát-Gánban, vagy Rámát Jicchákban, tel. 920225, szombat kivételével.

● ELADÓ Bít-Jamban 4 szoba (2 nagy és 2 kicsi) — szép, 03-585722.

HAIFA

● HIRDETÉSEK szakértő megfogalmazása az összes újságokba, kiadóhivatali árakon. „Sachar” hirdetőiroda, Szapira 13., Haifa, 04-669229, családi hirdetések este 04-88147.

● EXKLUZIV purimi jelmezek kölcsönzése. Frida, Bialik 7, Hadar, Haifa.

● FOGPROTEZISEK expressz javítása, feljavítása, „Ansbacher”. — Nyugdíjasoknak jelentős kedvezmény, Haifa, Akiba-u. 27/a, 04-664841.

● HAIFAI kárpitos vállal mindenfajta kárpitos munkát, régít újra cserél. Tel. 04-233674.

● FIGYELEM! Lakások, üzletek, irodák, üzlethelyiségek, fűtésüzletek, kulcspezent, örökítő és havibérek. — Telefon 658513, Benis Szulovics, Haifa, Khechun 7.

● PERZSASZÖNYEGEK — gyári szőnyegek nagy választékban — eladás — vétel — cseré — szakértői javítás — Berkovics, Haifa, Szidon 5 (Hánevim 14), Tel. 04-666779. Akko-Naharia taxiallomás mellett.

● VESZUNK használt butorokat, frizidereket, felszámolásokat, régiségeket. — 04-662066, 04-532861, 04-83009, Haifa.

● VESZUNK butorokat, frizidereket, mindenfajta felszámolásokat és régiségeket, tel. 04-643671, Haifa.

● VESZUNK butorokat, frizidereket, felszámolásokat és régiségeket, telefon: 04-510107, 04-660467, 04-228124, 04-223937, Haifa.

● WIZO — Kirját Ata, Rechov Borochov 25, (62-es autóbussz). — Vasnap, 15-én, teikabatok és ruhák olcsó kiárúsítása reggel 9-től 2 óráig.

● VESZEK érmeket az egész világból, Notgeldet is, magas árat fizetek, — 04-335822.

A HITACHDUT OLÉJ HUNGÁRIA

A Magyar Zsidók Világszövetsége Központja Izraelben, 1981. március 10-én, kedden, a Jeruzsálemi Bét Háám-ban (az Uj Kelet est befejezése után), kb. 18.45 órakor.

alakuló közgyűlést tart,

melynek tárgyszorozata a következő:

- 1.) A közgyűlés megszervezése. Pál.
- 2.) A Magyar Zsidó Világszövetség feladatai: Dr. Spiegel Jehuda., dr. Herman Dező.
- 3.) A Bét Háám-család való kapcsolatok és megfigyelés ismertetése: Dr. Herskovits Fehér.
- 4.) A Magyar Zsidó Világszövetség világkonferenciája: Dr. Levy Arje.
- 5.) Vita, javaslatok és választás.

A magyarok jelszavát ezúton meghívjuk.

RECHOVOT

Február 17-én, kedden délután 5.45 óra kezdettel, tea-estet tartunk, amelynek keretében

Dr. BORGIDA LÁSZLÓ, orvos előadást tart az örökgyógy betegségeiről. Mindenki szívesen látunk.

HAIFA

A HOH Idősebbek Klubja, — a Dr. Weitzner Centerben, Pevaner 2., — 1981. február 15, vasárnap délután fél 3 óra kezdettel.

Dr. SÁHN IZRAEL

ügyvéd, v. debreceni főrabbi.

„A CIONIZMUS ÉS A ZSIDOSAG” címmel tart előadást.

Házasszonyok: Hammer Mirjam, Grünbaum Marika, — Guttman Elvira, — Izrael Frida. Mindenkit szeretettel várunk.

HERZLIA

A herzliai HOH, Ben Gurion 12. szám alatti klubhelyiségben, nagyszabású teadélután rendez, február 17-én, 4 óra kezdettel fél 6-tól — 7 óráig

RAPPAPORT OTTÓ,

az Uj Kelet szerkesztője,

SEMETLOV SEZEMBE AZ OLVASÓVAL címen idősebb problémákról tart előadást, majd válasz az olvasók kérdéseire.

Tagjainkat, valamint Rásánát, Kfár Szábá, Rámát Hásaron és Nof Jám magyarok lakóit is szeretettel meghívjuk. Költségösszejárulás: 4 sekel.

A VEZETŐSÉG

PETACH TIKVA

A „Thália” Kabaré bemutatja az Irja Sárét-termében, február 17-én, kedden este 7 órakor „A MARHA PERJ” — A peches kísérlet — Kísérleti módszer: Katinay Frigyes legkacagtatóbb bolos-talait!

Konferál: Leichter Eln. Nagyszabású operettelőcsapat; VIORICA POP m. v. — S. SANDOR GYÖRGY (felváltva), az Izraeli Opera magyarok színházát, Péter Emny énekművész, — Polányi Györgyi — Reményi József. Zenét vezet: S. Berger Ducl. Játékmeister: Reményi József. — Számozott helyek! Jegyét feltétlenül vegye meg elővetelben, Klein Laciánál, Mohiliter u. 11. — Ennyit még nem nevetett!

KÜLÖNFÉLE

● ILANA PAROKASZALON. Különleges Etna parokák 10-20% engedménnyel. Dizenöf 125, 03-224596.

● FORRÓ tuSS a nap számlájára! Sérülték Merkáz B.M., Giv'atim, Katzenelson 131, tel. 731032.

JERUZSÁLEM

● VESZEK kristályt, ezüstöt, porcellánt, kézmunkát, román blúzokat, „Brim-Brun”. Slomcion Hámaika 10, telefon: 02-24617.

● PERFEKT gépirót/nöt, aki jártas németországi kárterítésekben, heti két-háromszorra d. e. 9-12-ig, magyarul, vagy románul beszélők előnyben, Jeruzsálem POB. 1128.

DEREGSKE (Bihar-megye) és környéke

hitközségeinek történetéhez adatokra van szükségünk az emlékkönyv megírásához. Akinek bármilyen emléke, adata, (fénykép, írás, könyv, stb.) van, kérjük juttassa el az alantiakhoz.

A számba jövő községek: Sáránd, Mikepércs, Hajdúbogos, Hencia, Konyár, Ujléta, Nagyléta, Vértes, Hosszupályi, Monostorpályi, Tépe, Pocsaj-Eszter, Gáborján, Nagykereki, Sandoros, stb.

Dr. Berg, Natanja, Ben Jehuda 12, telefon: 053-22283, Arje Moskovits, telefon: 03-239482.

KÖZPONTI NYILVÁNOS ÁRVERÉS

TEL-AVIV, HÁJARKON 51, II. EM., TEL. 658184

Uj olé festők, akik el akarják adni képeiket, forduljanak hozzánk naponta d.u. 5-7 között * Elfogadunk eladásra ezüst tárgyakat, szőnyegeket, régiségeket, művész tárgyakat, valamint segítünk kiállítások megrendezésében és bekeretezzük új olé festők képeit.

TOVÁBBI RÉSZLETEK A FENTI CIMEN

A DOHÁNYZÓKHOZ

Közöljük a dohányzókkal, hogy az élelmicikre és szolgáltatásokra vonatkozó ellenőrzési törvény (cigaretta-árak) (2. szám) 5741-1981. értelmében, 1981. február 12-től az általunk gyártott cigaretták árai az alanti táblázat szerint emelkedtek:

A cigaretta fajtája	A 20 cigarettás doboz ára i.t.a.-val
MONTANA	5.40 SEKEL
BOADWAY, TIME 100	5.20 "
CAPITOL, SMILE	4.50 "
TIME, EUROPA, SHERATON, NELSON FILTER,	
TIME MENTOL	4.35 "
NOBLESSE FILTER	3.90 "
POLARIS, ROYAL, NELSON	3.50 "
DUBEK FILTER, ASCOT	2.60 "
DUBEK 10	1.90 "
MAROM	1.35 "
SZILON	1.15 "

Felkérjük a fogyasztókat, ne fizessenek többet, mint amilyen ár a dobozon található címkén fel van tüntetve.

DUBEK COMPANY B.M.
THE ISRAEL CIGARETTES CO. B.M.
LOD CIGARETTES B.M.

1981.2.12.

RENDKIVÜLI ELADÁS!

20 MILLIÓ FONTTAL TARTOZUNK

ITT AZ ALKALOM

REUVÉN SZÖNYEGHÁLÓZAT

TEL-AVIV NATANJA RISON-LECION
Háallijá 11 Herzl 53 Herzl 4

SZOMBATON ESTE NYITVA 6.00-10.30-IG

10. 1981. II. 13.

A DOHÁNYZÓKHOZ

Közöljük a dohányzókkal, hogy az élelmicikre és szolgáltatásokra vonatkozó ellenőrzési törvény (cigaretta-árak) (2. szám) 5741-1981. értelmében, 1981. február 12-től az általunk gyártott cigaretták árai az alanti táblázat szerint emelkedtek:

A cigaretta fajtája	A 20 cigarettás doboz ára i.t.a.-val
MONTANA	5.40 SEKEL
BOADWAY, TIME 100	5.20 "
CAPITOL, SMILE	4.50 "
TIME, EUROPA, SHERATON, NELSON FILTER,	
TIME MENTOL	4.35 "
NOBLESSE FILTER	3.90 "
POLARIS, ROYAL, NELSON	3.50 "
DUBEK FILTER, ASCOT	2.60 "
DUBEK 10	1.90 "
MAROM	1.35 "
SZILON	1.15 "

Felkérjük a fogyasztókat, ne fizessenek többet, mint amilyen ár a dobozon található címkén fel van tüntetve.

DUBEK COMPANY B.M.
THE ISRAEL CIGARETTES CO. B.M.
LOD CIGARETTES B.M.

1981.2.12.

ARANYKOR KLUB

KIRANDULOK FIGYELMEBE!

Megfelelő jelentkezés esetén — megismétljük tavaly nagy sikert aratót Eljárt Szárem — Ejn Gedl — 3 napos luxusutunkat.

Leichter Eln. új utakon vezet. Március 16, 17, 18, hétfő, kedd, szerda. Program: I. nap: Beer Séva, Jotváta kibuc tejescsarda, Salamon király sziklá, Árva, botanikus kert, szafári. — 2 éjszaka bőséges reggelivel, — díjmentes uszoda az Ecion szállóban. Este zenés halcsarda a Vöröstenger partján. II. nap: Fjordok, Szárem (fürdés a Vöröstengerben — Ne látvány) a Tiráni szoros, Ódral tea a Szárem luxus hotelban. III. nap: Földalatti akvárium (az Aranykor klub ajánlása), szabad vásárlás — fürdés Ejlátán, Szdom, fürdés Ejn Gediben (lehelés a gyöngyöző iszap — kényez használatára Szdomban). Jeruzsálem át Tel-Avivba. Csak velünk látást — magyar nyelven ennyit. Mielőtt feliratkozik, érdeklődjön, megvoltak-e előző évi tavalyi vendégeink! (Lásd Uj Kelet, Dános Miklós képeslapját) — (rövid) Lehetőség két részben való fizetésre. Ne gondolkodjon, jöjjön azonnal. Leichter Eln. készséggel ad felvilágosítást, vas, kedd, csüt fél 3 — fél 5-ig bezárólag az Aranykor Klubban. Kálischer u. Náchát Benjámin 32-nél befordulni. Akí előbb jön, előbb ül.



PÉNTEK

- HUCKLEBERRY FINN KALANDJAI — „Éjfélit rejtő” (Sines)
- 15.35: A SZOMBAT FOGADÁSA
- 17.20: Arab játékfilm
- 20.00: A SZOMBAT BEKÖSZÖNÉSE — Slomo Tápiro és Aliza Azikri közreműködésével, levezeti: Jákov Bánaj.
- 20.15: HANGOS HETI HIRADÓ
- 21.15: KELLEMES SZORAKOZÁST! — Meni Peér és vendégei
- 22.15: „LUTKERESÖK” — Két folytatásból álló film első része, amely a Kent család történetét meséli el, akiket már megismerhetünk a „Fattyu” és a „Lázadók” című sorozatokban. — Ezuttal a család elhatározza, hogy Nyugatra megy és új életet kezd.
- 23.50: Egy mondat a Szentírásból. Hírek.
- ISKOLATÉVÉ
- 8.10: Könyvrészlet
- 8.30: Természetrájt
- 9.00: Állampolgárság
- 9.20: Matematika a 8-ik osztálynak
- 10.10: Judaisztika
- 10.45: Zeneóra a 4—6 oszt-nak
- 11.15: Az aranyhal
- 11.30: A sóbálvány
- 12.00: Biráskodjunk!
- 12.25: Elektronikus zene
- 13.00: Biráskodjunk!
- 14.00: Szabadgyetem

SZOMBAT

- 18.02: RAJZFILMEK
- 18.15: Zene és dal
- 18.45: Az arab film második része
- 20.00: A SZOMBAT KIMENETELE — Dallamok
- 20.30: MÁBÁT HIRMAKAZIN
- 21.05: SPORTRADÓ
- 22.05: „DALLAS” — Új, sok részből álló tévé-film, amely a texasi Yoecing-családról szól, akik vagy nukat marhatenyésztésből és petróleumból szereztek. Ők a leggazdagabb és legbefolyásosabb család Dallasban. A keményszívű apa nem éppen egyenes uton gazdagodott meg. Fia, a korrump G. R., aki a családi impérium örökösé lesz, valójában a film fő-hőse. Állandó összetűzésben áll öccsével, Bobbyval. Csak az anya, Elinor, az egyetlen egyenes és pozitív személy a családban. Szerepelnek még Pamela Burns, Bobby felesége, akinek apja, Digger Burns a család fő legnagyobb ellensége; Lucy, a lázadó unoka, aki a család „fekete báránya”; Garry, a jellemetlen, gyenge akaratú fiú, akit bátyja kiűldözött a birtokról; valamint Ellen, G. R. szerencsétlen felesége, akit férje tönkretesz. Rajtuk kívül: Ray Craves, a farm jó megjelenésű intőzője és Pamela volt szeretője; Cliff Burns, a család Pamela bátyja, aki bosszút akar állni a családon azért, amit az apjával tettek; Lucy édesanyja; Bobby volt barátja; Julie — G. R. titkárnője; Christin — Ellen hűga és még sokan mások. — A filmsorozat

példátlan népszerűsége tett szert Amerikában és szinte „nemzeti öröklété” vált. — Főszereplők: Larry Hagman, Jim Davis, Patrick Duffy, Barbara Bel-Gaddes, Victoria Principal, Charlene Tilton, David Ackryd, Linda Gray, Steve Kanaly és Ken Karcheval. — I. rész: „Digger leánya” — Bobby, a fiatal fiú feleségül veszi az ellenséges Digger család leányát, Pamelát. Mindkét család ellenzi a házasságot. (Sines)

23.00: QUINCY — Versenyfutás a halálba

23.50: Egy mondat a Szentírásból. Hírek.

A TEL-AVIVI MOZIK MŰSORA

- ALLENBY: Kellemes repülés
- BEN JEHUDA: Én, a feleségem és a férje
- CÁFON: Az utolsó Metro
- CHEN: Times Square
- CINEMA 1: Furcsa világ
- CINEMA 2: Brubaker
- DEKEL: Találkozás a harmadik dimenzióban
- DRIVE IN: (1) Barátom, Elliot, a sárkány; (2) Nyugati expressz
- ESZTER: Az egész világ nős férfakkal van tele
- GÁT: Dícsőség
- GORDON: Kagemusha
- HOD: Kém-játékok
- LIMOR: Szerelmi történet
- MAXIM: A tökéletes rablás
- MOGRÁBI: A gyilkos öltözöt
- ORLI: Kírántott film
- PARIS: Az örökös
- PEÉR: Gloria
- SÁCHAF: Gondtalan ifjúság
- STUDIO: Az elefántember
- TCHÉLET: A Blues-fivérek
- TEL-AVIV: A baj nem jár egyedül
- TEL AVIV MUZEUM: Bizalom



1981 február 13. péntek
5741 Adár-Álef 9

II. MŰSOR

- 8.10: Reggeli koncert, - 10.10: Zenés magazin, 12.05: Baleset-megelőzés, 12.33: Sport, - 14.10: Gyerekeknek, - 15.05: Sport, - 16.10: Érdekes emberek, - 17.05: Könyvszemle, 18.05: Beszélgetés, 19.05: A héten történt, - 20.15: Oléknak, 21.05: Spanyol románcok, 22.05: Nyomozás, - 23.05: Párbeszéd, 0.10: Éjjeli csillagok, 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIÓJA

- 9.05: Reggeli ünnepség, 11.05: Hazulról, - 12.05: Sofőröknek, - 14.30: Péntek délután, - 16.05: Születésnap zsúr, 18.05: Sajtó-konferencia, 19.05: Az első forduló, 20.05: Koncert, - 22.05: Slágerek, - 0.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.



1981 február 14. szombat
5741 Adár-Álef 10

II. MŰSOR

- 8.05: Kedvelt lemezek, 9.05: A tudomány világa, 11.05: Téli találkozás, - 12.05: A fiatalok bűnözéséről, 13.05: A színház világa, 14.10: Gyerekeknek, 15.05: Futballmérkőzések eredményei — hanglemezekkel, 17.10: Erecziszrál emlékek, - 18.04: Az ügy elintézés alatt, - 18.31: Sport, - 20.20: Oléknak, - 20.45: Sport-híradó, 21.05: Közéleti magazin, 22.05: Móláv málk, 23.05: A rádió, tévé és a sajtó kulisszái mögött, 0.10: Dalok egy témára, 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIÓJA

- 8.05: Csodás dalok, - 10.05: Evita Peron élete, 11.05: Sajtó-konferencia, 12.05: Rádiójáték, - 13.05: Interjú, 14.05: Régi, kedvelt dalok, - 16.05: Rádióvíta, - 17.05: Beszélgetés katonákkal, - 18.05: Együttetek műsorából, - 19.05: Slágerek, 21.05: Hagymányok, 22.05: Könnyű és klasszikus, - 23.05: Irodalmi összefoglaló, 0.05: Éjjeli madarak, - 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

OLVASÓINK FIGYELMÉBE!

A rádió-technikusok szankciója miatt a héten a rádió I. műsora nem sugároz — de egyes műsorokat a II. műsoron közvetítenek. Így legnagyobb sajnálatunkra nem válhatunk felelősséget a fent közölt műsor helyességéért, illetve pontosságáért!

ÉLETTÁRSAT KERESEK

60-ig, Tel-Aviv környékéről. EDELHEID CHAJIM, Rch. Márvád Hákszám 9/49, Jehud

Közeledik a tavasz!

Fényképezze a megújuló természetet színesben és hívassa elő filmjeit Photo Brennernél. Kodak, vagy japán papíron. Fizessen Visa, vagy Isracart hitelkártyával. Utlevél-képek — pillanatok alatt! - Photokópiák helyben. Eladás — csere — vétel. Kedden egész nap zárva.



POSTAI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!

1981 január 1-től 1 havi előfizetés az UJ KEET-re 69.30 sekel értékötbbletadóval

Kérjük előfizetőinket, hogy az esedékes összeget az új áron fizessék be a hónap elején. A kiadónvtal

ORVOSOKAT KERESUNK

AKUPUNKTURA KEZELÉSRE,

TELJES, VAGY RÉSZLEGES ÁLLÁSBA, TEL-AVIVI, JERUZSALEMI ÉS HAIFAI RENDELŐKBE.

Az érdekeltek forduljanak 03-221816, 03-236892

telefonszámhoz,

vagy este 8 órától a 03-255196 számhoz.

A KINAI TÜKKEL VÉGZETT GYÓGYMÓD, AZ

AKUPUNKTURA

MEGHÓDITJA A VILÁGOT



Tel Avivban megnyílt a kínai gyógymód klinikája, ahol az évezredek ősi gyógymódját korszerű orvostudomány módszereivel egyesítik: az AKUPUNKTURA gyógyítja az idegbetegségeket, oldja a lelki feszültséget, gyógyítja a depressziókat, a fejfájást, a migrént, a reumát, az isiást, a spondilozist, a frigiditást, az impotenciát, a gyomorfekélyt, az allergiás betegségeket, az asztmatikus bronchitist, valamint a magas és az alacsony vérnyomást, az álmatlanságot, a klímazavarait és sok más betegséget. — A kínai gyógymód leszoktatja önt a dohányzásról és fogyni segíti. Vizsgálataink során elektrokardiogramot is készítünk. * DJITALAN VIZSGÁLAT ÉS TANACSADÁS * TEL-AVIV MARMÓREK UTCA 3 (HARIMA TER) Találkozás megheszelésére telefon: 03-244381 Naponta déli 1 órától 6 óráig, pénteken déli 1-től 3 óráig.



SILORA

Televízió és elektronika, Kfár Masaryk kibuc

Örömmel jelentjük, rogy a „Silora” televíziós készülékek leszállított árai érvénybe léntek. Az árlészállítás vonatkozik minden nagyságú készülékre — 20”, 22” és 26” távirányítóval és anélkül, elektronikus órával, állomás-keresővel, stb. Például:

★ TELEVIZIÓ 26” TÁVIRÁNYÍTÓVAL ÉS DIGITÁLIS

ÓRÁVAL: 13.000 sekel (é.t.a.-val és csak készpénzben)

★ TELEVIZIÓ 22” TÁVIRÁNYÍTÓVAL, DIGITÁLIS ÓRÁVAL ÉS ÁLLOMÁS-KERESŐVEL:

12.400 sekel (é.t.a.-val és csak készpénzben)

Az árak érvényben február 20-ig, vagy amíg a készlet tart.

Bemutatás és eladás:

KFÁR MASARYK KIBUC

február 14-én, szombaton d. e. 10-től d. u. 4 óráig.

Felvilágosítás a Silora üzembn, Kfár Masaryk kibuc, tel.: 04-912205/6

Főterjesztők: Mucaré Tochen, Tel-Aviv, rch. Háárháá 8, tel.: 03-266113,

Jeruzsálem, ipari központ, Tálpot, tel.: 02-718211/2,

Haifa, Semen-part, (A Champion Motors mellett), tel.: 04-665746,

Beér-Séva, Keren Kájemet 39, tel.: 057-39123/4/5,

valamint a jogosított terjesztőknél.

A NEHAI SIMON DZIGAN

kedvelőinek és tisztelőinek — Megjelent a „Das Letzte Gelechter fun Simon Dzigan” lemez



זיגן און זיגן
זיגן און זיגן
זיגן און זיגן
זיגן און זיגן

THE LAST LAUGH OF SIMON DZIGAN

Kapható az összes hanglemez boltokban. Főterjesztő: „Gál-Ron”, T.A., rch. Sheinkin 10, tel. 230739

מבלי להתחמס לעם השאלה...
הבונה מינימלית בהקמת התחנות החדשות...
היהדות ושומרון, הרי ניתן לקבוע...

AZ AMERIKAI KULUGYMINISZTERIUM:

«A nyugati partvidéki letelepülések ártanak a békefolyamatnak»

SÁMIR KULUGYMINISZTER: MEG NEM TUDJUK PONTOSAN, MI A NYILATKOZAT HÁTTERE — A KORMÁNY FOLYTATJA A TELEPÍTÉSI TERV VÉGREHAJTÁSÁT

Washington (—). — Az amerikai külügyminisztérium szóvivője kifejezésre juttatta az „amerikai kormány mély aggodalmát újabb izraeli települések létesítésével kapcsolatban a Nyugati Partvidéken.”

„Az amerikai kormány szerint „ezek a letelepülések ártanak a békefolyamatnak és téves mérlegelés következményei.”

A nyilatkozat aktualitását adta meg, hogy a kormány — mint ismeretes — bejelentette tíz újabb település létesítését a Nyugati Partvidéken és megkezdte erre a célra földterületek kijelölését.

Reagan, mint emlékeztetés, a

mult héten azt mondta, hogy letelepülések létesítése a jelen körülmények között „provokatív cselekedet”, habár „fenntartja előző álláspontját, hogy a települések nem törvényellenesek.”

Az amerikai szóvivő hangsúlyozta azt is, hogy mind Reagan elnök, mind pedig Haig külügyminiszter, amely támogatja a települések létesítését csak ártanak a Nyugati Partvidék jövőjét érintő tárgyalásoknak.

Az európai kezdeményezéssel kapcsolatban a szóvivő azt mondta, hogy „megelégedéssel fogadjuk minden olyan kezdeményezést, amely támogatja a camp-davidi megállapodásokat.”

Jicchák Sámir külügyminiszter tegnap sajnálatosnak minősítette az amerikai külügyminisztérium megbélyegző jellegű nyilatkozatát, hozzátűzte, hogy Jeruzsálem még nem tudja pontosan, hogy mi annak háttere.

„Izrael számára még nem világos, hogy az amerikai szóvivő nyi-

latkozatát megelőzte-e valamilyen arab, vagy más jellegű preszsió az amerikai kormányzatra.” Ugyanakkor hangsúlyozta, hogy a letelepítési tevékenység az ország egész területén, egész idő alatt folyik, nem áll ellentétben a békeszerződéssel s így nem zavarja a béke-erősítéseket.

Az amerikai nyilatkozat ellenére, a jelek szerint, a kormány folytatja a tíz új településsel kapcsolatos program végrehajtását.

Jeruzsálemi politikai körök rámutatnak arra, hogy semmi gyakorlati oka sem volt a rendkívül éles hangú amerikai nyilatkozatnak.

Begin miniszterelnök is sajnálkozását fejezte ki az amerikai kormányzat kijelentéseivel felett, hangoztatva, hogy Izraeli telepítési tevékenysége a területeken „korszakunk egyik legszebb jelensége”, majd elismeréssel nyilatkozott Reagan előző kijelentéséről, mely szerint a települések nem törvényellenesek.

GYUJTOGATÁS VÁDJÁVAL

Letartóztatták a las-vegasi Hilton egyik pincérét

A szerdai tűz nyolc ember halálát okozta

Las Vegas. (—) Las Vegasban szerdán kigyulladt a 30 emeletes Hilton szálló. Nyolc ember életét vesztette, 240 pedig megsebesült. A las-vegasi 2783 szobás Hilton az Egyesült Államok legnagyobb szállodái közé tartozik. Már az elsődleges vizsgálat során felmerült a gyújtogatás gyanúja, és a rendőrség tegnap le-

A nevadai kormányzó azt mondta a szállóvendégeknek, gondoskodni fog arról, hogy ha a tettes kézre kerül, elnyerje a legszigorúbb büntetést — a halált. A közönség kórusban válaszolt: „A gázkamrába vele!”

Szombati munkatörvény

A Kneszet munkaiügyi bizottsága befejezte a szombati munkára vonatkozó törvényjavaslat kidolgozását. A javaslat lényege, hogy munkaadó, új alkalmazott felvételénél nem kötheti ki feltételként, hogy az illetőnek szombaton is kell dolgoznia. Régebbi munkások, akik a multban nem dolgoztak szombaton, de a munkaadó később követeli ezt tőlük, megtagadhatják a szombati munkát, de írásbeli nyilatkozatot kell adniok, hogy vallási okokból teszik ezt.

Jehuda Ben Meir képviselő (VNP), a törvényjavaslat kezdeményezője közölte, hogy a javaslat nem vonatkozik a hadiüzemekre, a villanytársaságra, egész sűrűgyűjteményekre, s lehet, hogy a szállodaiipart is kivonják hatálya alól.

A vizsgálat során négy tűzfészkét találtak, a 8. és a 9. emeleten. Az utóbbi helyen a gyújtogatók gyűlékony anyaggal töltötték meg a tüztöltő készülékek csövét, úgy, hogy aki oltani akart, valójában még szította a tüzet. Henry Lewin szállodaigazgató 100.000 dollár jutalmat tűzött ki a nyomravezetőnek.

A körzeti rendőrfőparancsnok hangoztatta, csaknem bizonyos abban, hogy ugyanaz a tettes gyújtotta fel a Hilton, aki tavaly november 21-én az ugyanitt lévő MGM Grand Hotel, amikor is 84 ember vesztette életét, és 700 sebesült meg.

Felejthetetlen drágánk

KEDEM (Krausz) KATI 5"1

slosimja leteltével

AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST

tartunk 1981 február 15-én, vasárnap délután 3.15 órakor a chiloni temetőben. Találkozás az új bejártnál. Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik részvételükkel gyászunkat enyhíteni igyekeztek.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

SIRKÓÁLLÍTÁS

Eltelt 12 hónap, amióta elhunyt drága, istenfélő, jótévő apánk és nagyapánk

Háróv JEHUDA LEIB WEINGARTEN 5"1

SIRKÓVET

állítunk hantjára a bné-bráki Zichron Meir Somré Sábát temetőben, hétfőn, Adár álef 12-én, délután 3 órakor. Autóbusz áll a közönség rendelkezésére: indul 14.45-kor a belzi chászidok Bét Hámidrásától, a Belz utcában.

A CSALÁD

Felejthetetlen, szeretett férjem, testvérünk

R. ELIEZER KOSZTELITZ 7"1

BEN AHARON

Szombathely — Tel-Aviv

AZKARAJÁT ÉS SIRKÓAVATÁST

február 15-én, vasárnap d.u. 4 órakor tartjuk a petáchtikvai Sgula temető Chátám Szófer részlegében. Autóbusz indul a lakástól, Tel Aviv, Giberé Jiszráél 39 alól d.u. 3.20 órakor, és megáll Bné-Brák bejáratánál, az Argámánnal szemben 3.45 órakor.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Szeretett drága Anyukánk

GROSSMANN MIRJÁM 7"1

MARISKA NENI

Érsekújvár — Kirját-Bialik

slosimján

AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST

tartunk 1981 február 15-én, vasárnap délután 3 órakor a haifai új, kfár-számiri temetőben.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Felejthetetlen, szeretett drága édesanyám, anyósom, nagyanyánk, dédanyánk, testvérünk, sógornónk

SILBERSTEIN IDA 7"1

szül. ZAUBERER

Hidalmás — Naharia

slosimján

AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST

tartunk 1981 február 15-én, vasárnap d.u. 3 órakor a nahariai temetőben.

Találkozás a temető bejáratánál.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD NEVEBEN LEÁNYA, EDIT

SZOMBATI NAPTÁR

1981. február 13. péntek 5741. Adár-Álef 9.

Gyertyagyújtás:

Table with 2 columns: Location and Time. Jeruzsálem 4.46, Tel-Aviv 5.04, Haifa 4.54

1981. február 14. szombat 5741. Adár-Álef 10.

A szombat kimenetele:

Table with 2 columns: Location and Time. Jeruzsálem 6.01, Tel-Aviv 5.59, Haifa 6.00

A HETI SZIDRA TÓCÁVE

* Az IZRAELI SZEMLE februári számában András László, Balla Erzsébet, Basevits Singer Isaac, Bátki György, Dénes Zsófia, Erdőházi Hugó, Fodor András, Halász Péter, Ják Sándor, Kaddar Arje, dr. Kertész László, Kertész Lilly, Losonczy László, Löwenkopf Kálmán, Székely Molnár Imre, Nagy Lajos, Raics István, Rössel Mordecháj, Strém Géza, Szombati Sándor, Weinerth László, Zoltán Dezső, Zsoldos Andor írásait olvashatja.

Társadalmi-kritikai lap. Szerkeszti: Arje Kaddar.

Minden új előfizetőnek díjtalanul küld 3 előző számot a kiadóhivatal: Haifa, Hamaapilim 5. Telefon: 04-531813 vagy 231814.

Az IZRAELI SZEMLE az igényes olvasó folyóirata.

* MAIMONI-KODEX kapható és megtekinthető a GONDOS könyvkereskedésben, Haifa, Bét Hákránót II. 241.

„SZÁRÁ” ÉTTEREM ÉS PENZIÓ

Szigoruan kóser

NATANJA, Kikár Háacmáut 7, tel. 053-23066, 053-31129

ÖRÖMMEL KÖZÖLJÜK, HOGY ISMÉT MEGNYILT AZ ÉTTEREM ÉS PENZIÓ * ELFOGADUNK MÉG HELYRENDELÉSEKET PÉSZÁCHRA * KORLÁTOZOTT SZÁMU HELY * AKI ELŐBB JÖN, NYER

A HAIFAI MOZIK MÜSORA

ORAH: BRUBAKER
AMPHI: PÁRBAJ A HEGYEKBE
ACMON: GYLKOSSÁGRA ÖLTÖZVE
RON — KELLEMES GYAKORLATOZÁS
ARMON: A HÁBORU KUTYAI



CSIZMÁK ÉS CIPŐK KIÁRUSÍTÁSI AKCIÓJA RENDKIVÜLI ÁRON

AZ AKCIÓ CSAK 10 NAPIG TART.

Az üzem: Tel-Aviv, rch. Jicchák Száde 38, az „Ulámé Hanószium” felett.

A LEGOLCSÓBBAK

VAGYUNK AZ ORSZÁGBAN!

HA BEBIZONYÍTOTTA, HOGY TÉVEDTÜNK.

KAP 2 x 3 METERES SZÖNYEGET

INGYEN

STICHÉ ÁSZPÁHÁN

A BÉT ROMÁNÓBAN

TEL-AVIV, DERECH JAFFA TEL AVIV 9.

Nyitva: Vasárnaptól csütörtökig 9-től 19 óráig, pénteken 9-14-ig, szombaton este d.u. 6-tól este 10-ig.

«IDEÁL» B.M.,

NAPBOYLEREK

Alapítva: 1958

Nap- és villanyboylerek készítése és exportja * Gyors és megbízható javító szolgálat

Az üzem: CHOLON, ipari körzet, rechov Hábánáj 22, tel. 800464, 807324 — NATANJA: „Miki”, tel. 053-23097 — NAHARIA: Weisz Gávril és Társa, telefon 04-922936

PÉSZÁCHI UDULÉS A VALLÁSOS CSALÁDNAK CSODÁLATOS HELYEKEN

- 1. Rámot Sápír, mosáv Bét Meir, a judeai hegyekben
2. Givát Washington, Kvcuát Jávine mellett
3. Bné-Akivá jesiva, Kfár Hároe
Előírás szerinti széder-este * Napi ötszöri kóser koszt * Változatos társaság és kultur-rendezvények * Szép szobák mellékhelyiségekkel * Kedvezményes árak * Gyerekeknek árengedmény
Részletek és feliratkozás: Nappal 03-440316, 03-451315; este: 03-759548, 03-704732 telefonszámon.